



การศึกษา ศิลปะ ของ หิ้งหนานเหียนกวีชาวไทยเชื้อสายจีน

A STUDY OF THE POETIC ART OF THAILAND'S OVERSEA

CHINESE POET, LINGNANREN

# 泰华诗人岭南人诗艺探微

ชื่อผู้แต่ง

รหัสประจำตัว

534066

สาขาวิชา

ปีการศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
เมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม พ.ศ. 2555

โดย

นางสาวศิริพร เก้าเอียน

(许秀云)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย บัณฑิตวิทยาลัย

มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2555

วิทยานิพนธ์

การศึกษากวีศิลป์ของหลิ่งหนานเหียนกวีชาวไทยเชื้อสายจีน

A Study of the Poetic Art of Thailand's Oversea Chinese Poet, Lingnanren.

泰华诗人岭南人诗艺探微

ชื่อนักศึกษา

นางสาวศิริพร เก้าเอียน (许秀云)

รหัสประจำตัว

534066

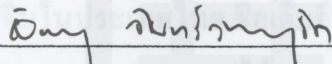
สาขาวิชา

วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย

ปีการศึกษา

2554

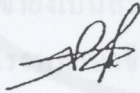
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ และสำนักงานคณะกรรมการ  
การอุดมศึกษา ได้ตรวจสอบและอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษิตตาม  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต เมื่อวันที่ 27 พฤษภาคม พ.ศ. 2555



คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์อัสยา จันทรวีทยานุชิต)

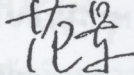
คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์



ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

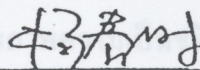
(อาจารย์ ดร.สุรสิทธิ์ อมรวิชชศักดิ์)

จากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา



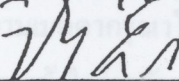
อาจารย์ที่ปรึกษา

(รองศาสตราจารย์ ดร.ฟ่าน จวิน)



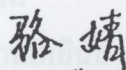
กรรมการ

(ศาสตราจารย์หยาง ชนสือ)



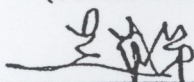
กรรมการ

(ศาสตราจารย์สวี จิ่ง)



กรรมการ

(อาจารย์ ดร.ถั่ว จิ่ง)



กรรมการ

(อาจารย์ ดร.ผิง แซ่จ้าว)

วิทยานิพนธ์

การศึกษาศิลปะของหลิ่งหนานเหินกวีชาวไทยเชื้อสายจีน

A Study of the Poetic Art of Thailand's Oversea Chinese Poet,

Lingnanren.

泰华诗人岭南人诗艺探微

ชื่อนักศึกษา

นางสาวศิริพร เก้าเอี้ยน (许秀云)

รหัสประจำตัว

534066

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร. ฟ่าน จวิน

สาขาวิชา

วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย

ปีการศึกษา

2554

### บทคัดย่อ

หลิ่งหนานเหิน เป็นทั้งกวี นักเขียน และนักวิจารณ์ที่มีผลงานมากมายเป็นที่ยอมรับในวงการวรรณกรรมภาษาจีนในประเทศไทย ชื่อเดิมคือ ผู้จึง เกิดที่เมืองเหวินซาง มณฑลไหหลำ เมื่อปี ค.ศ. 1932 นามปากกาของเขาได้มาจากบทกวีกิ่นลันจี (สื่อลี่จื่อ) ของกวีชื่อดังสมัยช่งซู่ซึ่งอุปบทกวีวิจารณ์ของหลิ่งหนานเหินล้วนแฝงแง่คิดลุ่มลึกและวรรณศิลป์ที่เป็นเอกลักษณ์ของตัวเอง อีกทั้งเขายังเป็นสมาชิกคนสำคัญของกลุ่มนักประพันธ์ที่ชื่อหอมฝางที่มีชื่อเสียงในวงการวรรณกรรมภาษาจีนในประเทศไทย กวีนิพนธ์ของเขาเป็นงานเขียนที่กลั่นกรองออกมาจากชีวิตจิตใจจึงทำให้เข้าถึงอารมณ์ได้อย่างซาบซึ้ง

สาระสำคัญกวีนิพนธ์ของหลิ่งหนานเหิน เป็นการแสดงความรู้สึกนึกคิดที่มีต่อวัฒนธรรมอันดั้งเดิมเช่นเดียวกับนักเขียนชาวจีนทั่วไปนอกจากนี้เขายังมีความสามารถในการเขียนพรรณนาแสดงความรัก ความห่วงใยบ้านเกิดเมืองนอน ซึ่งเป็นสิ่งที่เขานัดในการสื่อถึงอารมณ์ออกมาได้ดี โดยการสะท้อนภาพความเป็นจริงของสังคมได้อย่างชัดเจนด้วยเหตุที่พำนักอยู่ในประเทศไทยตลอดปีบทประพันธ์ของเขาจึงเข้มข้นไปด้วยเนื้อหาที่มี กลิ่นอายประเพณีนิยมของผู้คนที่มิจิตใจเต็มเปี่ยม ไปด้วยความเมตตากรุณาในแถบประเทศเขตร้อนที่นับถือพุทธศาสนา โดยใช้ภาษาที่สละสลวย กระชับความเข้าใจง่ายจับขานลำนำชื่นชมบ้านเกิดเมืองนอนรวมถึงวิถีการดำเนินชีวิตอย่างมีมิติไม่ตรีของผู้คน

บทประพันธ์ของหลิ่งหนานเหินส่วนใหญ่เป็นกลอนสั้นที่มีสำนวนกะทัดรัด เรียบง่าย แต่แฝงความหมายกินใจลึกซึ้งก่อให้เกิดจินตภาพงดงามกว้างไกล อันทรงคุณค่าทางด้าน

วรรณศิลป์คุณค่าด้านเนื้อหาและคุณค่าด้านสังคมจึงทำให้เขาเป็นบุคคลมีชื่อเสียงไม่เฉพาะแต่ใน  
แวดวงวรรณกรรมจีนเท่านั้นแต่ยังขยายไปถึงระดับโลกด้วยถือว่าหลี่หนานเหยินเป็นเพชรเม็ดงาม  
ของวงการวรรณกรรมผู้มีผลงานโดดเด่นเป็นที่ประจักษ์แพร่หลายไปทั่วนับเป็นกวีเอกชาวไทย  
เชื้อสายจีนผู้เปี่ยมด้วยความสามารถระดับปราชญ์วงการวรรณศิลป์

Advisor

Associate Professor, Dr. Fan Jun

คำสำคัญ: นักกวีชาวไทยเชื้อสายจีน หลี่หนานเหยิน ความหวังในบ้านเกิด กลอนสั้น  
สั้นและละเอียดอ่อน งามเรียบบริสุทธิ์

Major

Chinese Literature

Academic Year

#### ABSTRACT

Lingnanren is a productive writer, poet and critic of the Thai-Chinese literary world. His real name is Fu Jiezhong, and his family was originally from Wenchang in Hainan province. His pen-name is from the poem "Eating Lichi" by Su Shi (famous poet in Song Dynasty). His poems, essays and literary reviews are full of unique artistic charm and deep thought. Among his literary works, his poetic achievements are especially remarkable. He is a well-known poet of the Thai-Chinese literary world and an important member of the famous poets' club "Xiao Shi Mo Fang". His poems are cordial, vivid and moving as they come from the real life and his feelings.

The theme of his poems is the cultural affection for his native place. Like many overseas Chinese writers, he is good at describing hometownness and rural romantic life. His writing style of describing the local culture is very exaggerating, but he is talking in a kindly talk. Since he resides in Thailand, his poems are naturally full of the strong flavour of Thai literature and religious sympathy of the Buddhist country, expressing his thoughts and feelings about life, friendship and homeland with beautiful words and delicate structures.

Most of his poems are short verses, which are adept in describing the split-second experience. These poems convey profound thoughts inside, and express many ideas on life and emotional experiences in just five or six lines – short but making sense, simple but true to feelings. He is good at grasping the specific and vivid artistic images, and weaving the images to form an artistic view of the fusion of emotion, reason, form and thought.

Lingnanren's poems, being quietly elegant and true, plain and smooth, have profound artistic power. He has a great influence in the Chinese literary world and deserves to be revered as

**Thesis Title** A Study of the Poetic Art of Thailand's Oversea Chinese Poet,  
Lingnanren.  
**By** Miss Siriporn Kao-ein  
**Identification No.** 534066  
**Advisor** Associate Professor, Dr . Fan Jun  
**Degree** Master of Arts (M.A.)  
**Major** Modern and Contemporary Chinese Literature  
**Academic Year** 2011

### ABSTRACT

Lingnanren is a productive writer, poet and critic of the Thai-Chinese literary world. His real name is Fu Ji-zhong, and his family was originally from Wenchang in Hainan province. His pen-name is from the poem "Eating Lichi" by Su Shi (famous poet in Song Dynasty). His poems, essays and literary reviews are full of unique artistic charm and deep thought. Among his literary works, his poetic achievements are especially remarkable. He is a well-known poet of the Thai-Chinese literary world and an important member of the famous poets' club-"Xiao Shi Mo Fang". His poems are cordial, vivid and moving as they come from the real life and his feelings.

The theme of his poems is the cultural affection for his native place. Like many overseas Chinese writers, he is good at describing homesickness and rural romantic life. His writing style of describing the local culture is not exaggerating, but as touching as a kindly talk. Since he resides in Thailand, his poems are naturally full of the strong flavour of Thai literature and religious sympathy of the Buddhist country, expressing his thoughts and feelings about life, friendship and homeland with beautiful words and delicate structures.

Most of his poems are short verses, which are adept in describing the split-second experience. These poems convey profound thoughts inside, and express many ideas on life and emotional experiences in just five or six lines – short but making sense, simple but true to feelings. He is good at grasping the specific and vivid artistic images, and weaving the images to form an artistic state of the fusion of emotion, reason, form and thought.

Lingnanren's poems, being quietly elegant and true, plain and smooth, have profound artistic power. He has a great influence in the Chinese literary world and deserves to be revered as

a standard-bearer and prominent representative of the Thai-Chinese literary world.

研究生姓名 许秀云

**Keywords:** Lingnanren, homesickness, mini poetry, short poetry with delicate form,  
quietly elegant and sincere

指导老师

学位级别 硕士学位

学科、专业 中国现当代文学

类别、年度 2011

岭南人是泰华文坛的一位多产作家、诗人和诗评家。本名符德忠，1932年10月生于海南文昌。他的笔名取自苏轼的《食荔枝》诗。岭南人创作的诗歌、散文以及文学评论具有独特的艺术魅力与深刻的思考。岭南人的诗歌成就尤其突出。他是泰华文坛著名诗社“小诗屋社”的重要成员。他的诗歌由于来自生活、来自心灵，所以真挚生动、感人至深。

岭南人地下的歌一大主题就是文化乡情。与许多海外华人作家一样，岭南人常写乡愁。岭南人表现乡情的方式不是声嘶力竭和极度夸张，而是娓娓道来、恣意挥洒。由于常年居住在国外，他的诗歌内容自然充满了这个热带佛国的浓郁的风情和虔诚的宗教情怀。岭南人的诗歌用优美的语言、精巧的形式抒发了对生命、反叛、故土家园情的咏叹与讴歌。

岭南人的诗歌多为小诗，小诗长于描写诗人的瞬间感悟。诗体短小精悍，内容意境却丰富而深远。于短短的五六句诗，表达出丰富的人生思考和情感体验。言简而意深，语淡而情真。诗人善于在诗中捕捉具体生动的艺术意象，并通过这些意象的编织，形成一种情、理、形、神融合贯通的艺术境界。

岭南人的诗风淡雅清真、朴素畅达、情真意切，具有深厚的艺术功力。岭南人在世界华语文坛影响广泛，不愧是泰华诗坛的旗手和杰出代表。

关键词：岭南人 乡愁 小诗 短小精致 淡雅清真

中文题目 泰华诗人岭南人诗艺探微  
研究生姓名 许秀云  
学号 534066  
指导老师 范军副教授  
学位级别 硕士学位  
学科、专业 中国现当代文学  
届别、年度 2011

### 摘 要

岭南人是泰华文坛的一位多产作家、诗人和诗评家。本名符绩忠，1932年10月生于海南文昌。他的笔名取自苏轼的《食荔枝》诗。岭南人创作的诗歌、散文以及文学评论具有独特的艺术魅力与深刻的思考。岭南人的诗歌成就尤其突出，他是泰华文坛著名诗社“小诗磨坊”的重要成员，他的诗由于来自生活、来自心灵，所以真挚生动、感人至深。

岭南人笔下诗的歌一大主题就是文化乡情。与许多海外华人作家一样，岭南人善写乡愁、乡恋，岭南人表现乡情的方式不是声嘶力竭和极尽夸张，而是娓娓道来、滋润人心。由于常年居住在泰国，他的诗歌内容自然充满了这个热带佛国的浓郁的风情和悲悯的宗教情怀。岭南人的诗歌用优美的语言、精巧的形式抒发了对生命、友情、故土家园情的咏叹与讴歌。

岭南人的诗歌多为小诗，小诗长于描写诗人的瞬间感悟，诗体短小精悍，内涵意境却丰富而深远，于短短的五六句诗，表达出丰富的人生思考和情感体验，言简而意深，语淡而情真。诗人善于在诗中捕捉具体生动的艺术意象，并透过这些意象的编织，形成一种情、理、形、神融合贯通的艺术境界。

岭南人的诗风淡雅清真、朴素畅达、情真意切，具有深厚的艺术功力。岭南人在世界华语文坛影响广泛，不愧是泰华诗坛的旗手和杰出代表。

关键词：岭南人 乡愁 小诗 短小精致 淡雅清真

# 目 录

引言 .....	1
第一章 岭南人的生平与创作 .....	3
第一节 儒商诗人岭南人的生平 .....	3
第二节 岭南人的诗歌创作概况 .....	5
第三节 岭南人与小诗磨坊 .....	6
第二章 岭南人诗作的意境内涵 .....	9
第一节 别样的乡愁 .....	9
第二节 慈悲的佛心 .....	16
第三节 人生的沉思 .....	20
第四节 暹罗的风情 .....	23
第三章 岭南人诗作的艺术特色 .....	28
第一节 生动的诗语 .....	28
第二节 精巧的诗体 .....	31
第三节 真挚的诗风 .....	35
结 论 .....	39
参考文献 .....	40
致 谢 .....	42

① 陈西陵、陈西群译注，北京，中华书局，1999，176

② 郭沫若主编，中国历代文论选（一卷本），上海古籍出版社，1979，189



## 引 言

诗歌是人类心灵之美的呈现，是人类社会无比珍贵的精神财富之一。许多民族和国家都有其绚丽的诗歌，尤其是源远流长的中华民族。古老的中国是诗之国，孔子曾经说过：“不学诗，无以言。”<sup>[1]</sup>白居易在《与元九书》中说：“诗者，根情，苗言，华声，实义。”<sup>[2]</sup>也就是说，诗要有丰富的情感、生动的语言、美妙的音韵、深刻的内涵。从诗经算起，中国诗歌至少有三千多年的悠久历史，三千年诗歌史上无数杰出的诗人，仿佛夜空中璀璨的星河。

到 20 世纪初，中国新文化运动兴起，凡是按旧格律写的诗词统被称为“旧诗”均在被排除之列，视格律为“形式上的束缚”，是思想上的枷锁。于是，新诗登上诗坛，一统天下。

中国的新文学运动是发轫于白话诗的兴起，而泰国最早的华文文学也是从一九三三年林蝶衣的新诗集《破梦集》和符开先生的新诗集《萍》开始的。由此可知泰华文学是在中国轰轰烈烈的五四新文化运动的启蒙和影响下兴起的。泰华文学的命运一头连着祖籍国，另一头是连着泰国华人的居住国——泰国。两国的悠久传统和璀璨文化催生了具有多元文化色彩的泰华文学。

泰华文学八十多年的历史中，不断有人写诗，而主要的诗体是短诗、小诗。林蝶衣的《破梦集》里有一些小诗，但那是的泰华文坛的诗歌创作尚未成熟。既没有写诗歌群体的出现，也没有诗集广为流传。

在中国现代文学史上，由于泰戈尔 1929 年的访华，冰心、宗白华等诗人收到泰戈尔《飞鸟集》的影响和启发，开始努力写作小诗，成为是推动二、三十年代小诗运动的主要创作主力。冰心的《繁星》、《春水》等诗集的涌现，是中国现代新诗的成熟的重要标志，奠定了小诗在中国新诗发展史上的地位。二十世纪八十年代，小诗再度在大陆、台湾掀起高潮。

泰国小诗运动的发轫于 2003 年初。当年整个泰国华文诗坛正处在创作萧条的寒冬季节。《世界日报》副刊主编林焕彰，从当年元旦起，对副刊《湄南河》进行改版，精心策划增设了一个“专栏”，叫做“刊头诗 365”，即一年 365 天，每天在刊头刊登一首小诗。每天一首小诗，这在泰华报纸的副刊上是首创的。“刊头诗”在副刊中占的版面很小，却使得整个副刊焕然一新。首首小诗，如同春鸟与新柳，新人耳目，吸引了不少泰华的文人墨客投入到创作小诗的行列，形成一个读小诗、写小诗的热潮。

<sup>[1]</sup>杨伯峻. 论语译注. 北京: 中华书局. 1980. 178

<sup>[2]</sup>郭绍虞主编. 中国历代文论选(一卷本). 上海古籍出版社. 1979. 189

小诗的特点是短、精、深，小诗的篇幅小，内涵却并不肤浅。可谓“一沙一世界，一花一天堂”。小诗的本质，是抒情诗歌。它表现诗人瞬间的主观体验，刹那的感悟，寄寓一种人生哲理或美的情思。

泰国小诗由林焕彰倡导的以六行以内为基本形式，为泰华小诗的创作提供了可资借鉴的新诗体。诗社“小诗磨坊”就是在这种浓郁的小诗氛围中应运而生的。

小诗磨坊在2006年7月1日成立，林焕彰和曾心先生是发起人。诗社成员按年龄排列，有岭南人、曾心、林焕彰、博夫、今石、杨玲、苦觉、蓝焰。诗社成立地点在曾心先生家新落成的“小红楼”庭园中的一座六角凉亭里。由于该亭作为小诗磨坊的诗友不定期聚会、切磋的固定场所，大家提议将该亭取名为“小诗磨坊亭”，由诗人林焕彰题字、书画家苦觉书写的精美横匾悬挂在亭子里。

岭南人是泰华诗坛的旗手之一，是著名诗社“小诗磨坊”的主要成员，也是泰华文坛重要的活动家，对泰华文坛有着重要的影响，因此，研究岭南人其人、其诗是泰华文学研究中值得重视的学术课题。

在中国，对泰国华文文学的研究成果还不多，研究视野不够开阔，深度亦不够，大多数只针对着泰华文学历史的概述或是对泰华作家的简单评介。这也许是由于研究泰华文学缺乏必要的资料，导致研究工作中存在不少困难所致。

本论文力图克服种种困难，将比较详尽和深入地研究泰华诗人岭南人的诗歌创作的整体成就、意境内涵以及艺术风格等方面，以期对泰华文学研究贡献绵薄之力。

1967年，中国大陆的“反右”运动如火如荼，岭南人在泰国经商的父亲，担心儿子的安危，担心华侨资本家出身的儿子在大陆凶多吉少，心情十分焦虑，因此强烈要求他弃文经商，希望着他回到泰国继承家业。父命难违，不想作商人的岭南人，终于在大学毕业的前夕，被迫告别了难舍的母校，告别了朝夕相处的老师和朋友，放弃了“文学梦”，来到了香港任华联银行职员。在父辈的安排下，他在香港补习了一年英语后，又飞到了曼谷，在家族企业中整天忙于繁杂的商务，文学理想被埋藏在心灵深处。

然而，事业上的成功并不能填补岭南人内心没有实现“文学梦”的缺憾。70年代末以来，由于中国大陆的改革开放，他有机会阅读到中国大陆诗人艾青、流

① 林焕彰，20世纪泰国华文文学史，汕头：汕头大学出版社，2007，233

② 林焕彰，刘国荣编译，苏联诗四选，北京：中华书局，2005，197

## 第一章 岭南人的生平与创作

泰国已故作家年腊梅这样评价岭南人的诗：“岭南人先生的诗歌，在遣词用字上，没有一般老诗人的深奥与矫揉造作，也不同于新派的朦胧意识。他的作品格调清新、现实、富内涵，不无病呻吟，在我这个不懂诗的人眼中看来，是比较容易接受，也容易理解”。<sup>[1]</sup>

### 第一节 儒商诗人岭南人的生平

岭南人，本名符绩忠，1932年10月生于海南文昌。他的笔名取自苏轼的《食荔枝》（其二）诗：“罗浮山下四时春，卢橘杨梅次第新。日啖荔枝三百颗，不辞长作岭南人。”<sup>[2]</sup>用意既为缅怀大文豪苏东坡，又是对故乡海南岛的纪念。

岭南人7岁起于海南省海口市的一所小学和琼山中学读完了小学和初中的课程。初中刚刚毕业后，他就满怀着对首都北京的向往之情，满怀将来成为作家、诗人的崇高而美好的理想，背上简单的行囊，告别了父母家人，告别了青梅竹马的初恋情人，登上了由海口开往广州的客船，然后又乘坐自羊城开往首都的火车前往北京读高中。1952年，他高中毕业，以优异的成绩考入山西大学中文系。大学期间，岭南人学习刻苦努力，热衷于文学创作。在中文系教室里，他以“火芽”的笔名创作的处女作诗歌《我来了！》公开发表后，他的文学创作热情一发不可收，在老师们的精心指引下，在同窗的热情勉励中，他度过了尽情遨游在文学世界的难忘的大学时光。大学期间的如饥似渴的汲取文学滋养的经历，为他日后的文学生涯打下了厚实的基础。

1957年，中国大陆的“反右”运动如火如荼。岭南人在泰国经商的父亲，担心儿子的安危，担心华侨资本家出身的儿子在大陆凶多吉少，心情十分焦虑，因此强烈要求他弃文经商，希望着他回到泰国继承家业。父命难违，不想作商人的岭南人，终于在大学毕业的前夕，被迫告别了难舍的母校，告别了朝夕相处的良师益友，放弃了“文学梦”，来到了香港任华联银行职员。在父亲的安排下，他在香港补习了一年英语后，又飞到了曼谷，在家族企业中整天忙于的繁杂的商务，文学理想被埋藏在心灵深处。

然而，事业上的成功并不能填补岭南人内心没有实现“文学梦”的缺憾。70年代末以来，由于中国大陆的改革开放，他有机会阅读到中国大陆诗人艾青、流

<sup>[1]</sup>张国培. 20世纪泰国华文文学史. 汕头：汕头大学出版社，2007. 253

<sup>[2]</sup>孔凡礼，刘尚荣选注. 苏轼诗词选. 北京：中华书局，2005. 197

沙河、蔡其矫等和台湾著名诗人余光中、洛夫等的作品。这些阅读经验，为他日后写诗、评诗打下了基础，也使他重新燃起文学创作的热情。于是，他重拾文学旧梦，开始创作诗歌、散文。岭南人有一首诗歌题为《如果》，诗中唱出了他的心声：“如果不是我的儿女为华裔而不会说华语 / 如果我不放下毛笔而拿起剪刀 / 如果我不拿了剪刀又丢不下毛笔 / 如果我不是左手拿了算盘，右手又拿起毛笔 / 那么，我的左手就会轻快，右手就会灵巧 / 那么，我的歌就会哭声少，笑声多!!”

从那时开始，他白天忙于商务，夜晚悉心写作。陆续向《中华日报》（文学版）投稿，积少成多，文学创作的信心与热情越来越高涨，1984年至1986年，是他创作诗歌的高峰期，几乎每月创作4至5篇，同时还写下不少诗评和散文。岭南人秉持宁缺毋滥的严谨创作态度，笔下的每一篇作品都是真情实感的流露。他的诗歌格调清新真挚，朴实生动，令人回味无穷。

岭南人既热爱他生长的故国——中国，也热爱安身立命的泰国。祖国大陆开放后，他经常回国探亲访友、讲学开会，足迹遍及大江南北，所到之处的见闻都激发诗人的创作热情，因此写下不少抒发乡情、歌颂祖国的脍炙人口的诗歌，如《回到故乡的月亮胖了》、《我是一片云》、《致周柏》、《乡愁是一杯浓浓的工夫茶》等，篇篇都写得激情洋溢，真切感人。岭南人创作的诗歌，内涵丰富，意境深远，尤其是小诗以短短的五六行诗句，表达出丰富的生活内容，具有很高的艺术水平。迄今为止，岭南人已经出版诗集三册：《结》、《岭南人短诗集》、《我是一片云》，散文集《看山》（与符征合著）。此外，自2007年起，岭南人还与“小诗磨坊”诗社的诗友们合作出版了五册《小诗磨坊》系列诗集。

岭南人既是一位多产作家，又是一位诗歌评论家。他着力研读过对中外诗人的名作，又有深切的创作体验，因而评诗论诗也很精彩。他的评论文章《小诗，采自情感山巅的花朵》中，论及诗人艾青时说：“艾老的小诗，偏重于哲理，淡雅中见深沉，完全是诗的格言，格言的诗。”“这些小诗，是感情的沸点。”他论及台湾诗人余光中的作品《从白玉苦瓜到黄河》等诗作时说：“如先从知性出发，而不是始于感性，没有动情，往往会变为概念的演绎”。

岭南人在投身文学创作和文学评论的同时，与旅居泰国的文友们积极努力，成立了泰华作协，并当选为副会长，此外还创办了泰华作协，并当选为副会长，还创办了协会期刊《泰华文学》。作为文学社会活动家的岭南人，历任泰华写作人协会副会长，泰国华文作家协会，泰国文艺作家协会、泰华新诗学会副会长，泰国文学艺术会会长，世界华文诗人笔会副秘书长，担任这些文学社团组织的职务，使得岭南人有了更大的平台为泰华作家服务，也因此为泰华文坛做出了更可敬的贡献。

## 第二节 岭南人的诗歌创作概况

岭南人的诗歌创作，内容相当丰富的。乡愁诗是岭南人诗歌创作的重要部分。与许多海外华人作家一样，岭南人诗歌的主题常常离不开乡愁、乡恋。例如《如果》中使用大量的排比句式将诗人一生的坎坷经历娓娓道来，抒发对故土的思念和人生的无奈；《我是一片云》，倾吐诗人对于生于斯长于斯的故乡的抹不去、剪不断的情思；《乡愁是一杯浓浓的工夫茶》则描写明知滋味苦涩，然而却又无法舍弃的思乡愁苦。这种心情与思绪，在岭南人的一系列乡愁诗歌中得到了充分的表达。

这类诗篇在表现技巧上往往以诗的意象凸显出生活背后所蕴含的人生况味；同时，他时常采用平行或对照的意象，传达乡愁情结的曲折性和戏剧性，从而在表现乡愁情结的意蕴上有了新的创意。

但是，在岭南人的乡愁诗中，没有一味地宣泄独在异乡为异客的游子之痛，也没有单调地抒写人在旅途、身不由己的苦涩，而是以清新真挚的笔调描摹对故土的眷恋。我们在这清新真挚的诗句中感悟到诗人的别样的乡情。诗人乡愁诗是在娓娓道来的铺叙之中，表现出了对于故土故人的拳拳思恋之情。这种从容淡定的人生态度是岭南人中年后从容、成熟的人生境界的体现。

诗人中年后重返文坛，诗歌中不乏中年心态的精彩刻画。《看星》、《中年以后，一杯不下糖的菊花茶》等诗，诗人既展示了少年的天真单纯、青年的热情憧憬，又十分真切地写出了人到中年时期矛盾复杂的心态。这样的诗看起来很平淡，但实际上诗情浓郁，其中蕴含的人生体悟更是十分丰富，是一种真正的“豪华落尽见真淳”的返朴归真。正是诗人的真情实感，才能在诗歌中化平为奇、化繁为简。

除了上述论及的题材以外，岭南人还写了一些托物寄情、借物喻人的诗篇，借以讴歌人生崇高的理想境界。这类诗篇时常借助咏物、咏景和咏人，托物寄情，咏景抒怀，如诗作《愿》、《白烛》、《又是一树红绿》等等。

此外，还有一类诗篇表达人生体悟、佛禅沉思，充满成熟的智慧，颇具哲思理趣，如《卧佛》、《叶落无声》、《香港脚》等等。

迄今为止岭南人已创作了数百首诗，还有数十篇散文与诗论。中国大陆的《诗刊》、《星星》、《诗歌报》频现他的佳作；港台及菲律宾、新加坡等地的华文报纸也屡见岭南人的诗名，泰国的华文报纸更是他勤奋耕耘的园地。

岭南人的诗，具有清新真挚，朴素畅达的特色。岭南人的诗思如潮，诗风开阔。他的诗温情中透出清新，明朗里又带点淡淡的忧郁和苦涩。从岭南人的诗风，

可以看出中国诗人艾青的影响，近年来的小诗写作能克服过于散文化的缺陷，注意锤炼诗语，精心运用譬喻，诗艺有长足进益，佳作迭出。

### 第三节 岭南人与小诗磨坊

2003年初，经过《世界日报》副刊主编林焕彰的精心策划，从当年元旦起，《湄南河》副刊改版增设了一个“专栏”叫“刊头诗365”，即一年365天，每天在刊头左上角刊登一首6行之内的小诗。因此吸引了很多诗人投入到写小诗的行列，形成了一个热点。“小诗磨坊”就是在这种创作氛围中应运而生的。

小诗磨坊在2006年7月1日成立，诗社最初的发起人是林焕彰和曾心两位先生。诗社成员分别有岭南人、曾心、林焕彰（台湾）、博夫、今石、杨玲、苦觉、蓝焰。林焕章住在台湾，其他七位住在泰国，因此他们自称“7+1”模式，并且规定诗社成员固定在八位，不增加会员。由于诗社成立的地点是在曾心先生家庭院中的凉亭里，这个凉亭被命名为“小诗磨坊”亭，故此，诗社也称之为“小诗磨坊”。

小诗磨坊成立以来，每年出版一本林焕彰主编的《小诗磨坊》诗集，汇集选出八位诗社成员每年的新诗30首（附“诗外”）合共240首。

小诗磨坊八位同仁有着不同艺术风格，而岭南人的诗作的风格，在八位诗人当中很独特和鲜明的，清新真挚，富含哲理，令人回味无穷。

“小诗磨坊”的诗作无论是感物抒怀，还是追寻哲思理趣，所涉猎的题材广泛多样，内容十分丰富，诸如山川景物、咏史怀旧、环境生态、鸟兽花虫、哲理箴言、友谊情爱、偶感顿悟等，都涉笔成趣，反映出诗人们热爱生活、关注生活的每个角落，生活中的点点滴滴的美好抑或遗憾，都会激发出他们的灵感，发而为诗，抒写情怀，表达对生活的思考与识见，从而构成了小诗题材的丰富性和广泛性。泰华小诗属于自由体新诗，诗行和诗节都较为灵活，也不追求韵脚和韵式，但因节奏明快，参差错落，读来琅琅上口，给人一种节奏的美感。

小诗当然都是短小的。但是，即使短小到不超过六行，他也有完整的内容，真挚的感情，鲜活的形象和完整的构思。我们试读几首岭南人在收入在《小诗磨坊》诗集中的小诗来领略它的风采吧：

第一首《窗外》：

窗 / 似盲人的眼睛 / 窗外 / 人声车声 / 车尘，纷纷扬扬 / 红尘，纷纷扬扬。

诗定 (诗外) 窗内窗外, 两个世界。(岭南人)<sup>[1]</sup> 反映了泰华小诗创作最显著的成果。老诗人如岭南人等的诗艺更加炉火纯青, 而几位年轻血液的输入, 这首诗写窗内窗外两重世界。以拟人的修辞手法来写, 把窗户比拟为人的眼睛。实际上窗内和窗外的景色不一样。窗内比如自己的内心世界, 窗外比喻外部世界。作者以一个老僧入定的境界, 守护自己的内心世界的清静, 无视外部纷纷扰扰的万丈红尘。

第二首《回到童年》:

梦里, 又回到故乡—— / 与一群小童, 一身赤裸裸 / 在河中打水战 / 水花飞溅…… / 淋湿了喧闹声。

(诗外) 人老了, 童心未老, 梦里梦外, 还常常回到童年。(岭南人)<sup>[2]</sup>

岭南人的这首诗抒发对童年时代的怀念。其实对童年的忆念, 也是对已逝的纯真年代的忆念, 对美的忆念。童年、童真、童趣之可珍, 不也正在于此吗?! 读岭南人的诗, 真是令人心潮起伏, 感慨良多。

第三首《在路上》:

一生, 都在路上 / 赶赴一个接一个约会 / 聚也匆匆 / 散也匆匆 / 匆匆, 赶赴一个接一个约会 / 一生都在路上。

(诗外) 人生苦短, 来也匆匆, 去也匆匆, 为谁活, 为谁忙? (岭南人)<sup>[3]</sup>

小诗将人生比喻成赶赴一个个约会的旅途, 聚散匆匆, 一路奔忙, 充满无限的感慨。

从这几首诗可以看出, 岭南人的诗语言简洁, 意境深邃, 蕴含哲理, 淡雅中见深沉。小诗之后的(诗外)是“小诗磨坊”独创的体例, 意图是在诗外表达作者创作的心得, 列在诗后, 起到对诗歌内涵的诠释、补充, 乃至导读的作用。

泰国“小诗磨坊”诗社由于创作成果丰硕, 所以在东南亚华文世界影响很大。东南亚其他国家的华文文坛也涌现出了类似形式的“小诗磨坊”诗社。新加坡、马来西亚、印尼等国华文文坛分别成立当地的“小诗磨坊”, 也相继出版各国的“小诗磨坊”诗集。泰国“小诗磨坊”还向网络发展, 建立了网站, 使泰国的小

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷3). 香港: 世界文艺出版社, 2009. 31

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 香港: 世界文艺出版社, 2008. 19

<sup>[3]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷5). 香港: 世界文艺出版社, 2011. 4

诗走出湄南河，与世界华文文学接轨。“小诗磨坊”反映了泰华小诗创作最显著的创作成果。老诗人如岭南人等的诗艺更加炉火纯青，而几位年轻血液的输入，为泰华小诗创作带来了新的生力军，对泰华文学的壮大具有重要的意义。“小诗磨坊”的兴起是泰华文学史上的一座里程碑，意味着泰华小诗创作进入了一个崭新的历史阶段。

“情感”和“意志”，所谓“言”与“达”就是现代汉语中所谓的“表现”。人生来就具有情感，情感亦天然需要表现，而表现情感最适当的方式是诗歌，因为语言节奏与内在节奏相契合，是自然现象。

总而言之，诗或是内在的情感或为“再现”外来的印象，或是纯以艺术形式产生美感，它的起源都是以人类天性为基础，所以严格的说，诗的起源几乎与人类起源一样久远。

中国古代诗歌的主流是抒情诗，岭南人的诗歌继承中国诗歌的优秀传统，也主要以抒情诗为主，其内容主要包括下文所论述的四个方面：别样的乡愁、慈悲的佛心、人生的沉思与逻罗的风情。

### 第一节 别样的乡愁

乡愁是岭南人诗歌创作的重要题材，与许多海外华人作家一样，岭南人诗歌中常见的题材也是乡愁乡恋。他的乡愁诗记录着作者的生活轨迹，伴随着他的浓浓乡情绽放出璀璨华彩。岭南人的诗作中的乡愁并不是简单的愁苦宣泄，而是另一种乡愁，不是一般的思念和眷恋，而是别一种乡恋。

岭南人的诗作《乡思》用一连串的排比句式，作者写了诗人一生的履历，来抒发对故乡的怀念。《乡思》写对于故乡那剪不断、理还乱的情思，明知乡情滋味苦涩，然而却又无法割舍的万端思绪；这种心情与思绪，在他的《一管短笛》、《看星》、《枫叶》、《家乡的夏天》、《回到北京的月亮胖了》等一系列诗歌而得到了充分的表现。

这类诗篇凸显诗人的独特风格，在表现技巧上往往以诗的意象刻画出生活背后所蕴含的人生甘苦；同时，他时常采用诗的双重意象，以平行或对照的形式，凸显乡恋情结的曲折性和戏剧性，从而在表达乡恋情结的意蕴上有了新的创造。

正如前文所述，在岭南人的乡恋诗中，没有一味地宣泄独在异乡为异客的游子之痛，也没有单调地抒写人在旅途、身不由己的苦闷，而是以清新真挚的笔调描摹对故土的眷恋。我们在这清新真挚的诗句中感悟到诗人的别样的乡情。诗人

<sup>11</sup> 郭绍虞主编：《中国历代文论选（一卷本）》，上海：上海古籍出版社，1979，1

<sup>12</sup> 司马迁：《史记》，北京：中华书局，1963，3197



## 第二章 岭南人诗作的意境内涵

中国诗歌具有言志、抒情的古老传统。《尚书·尧典》：“诗言志，歌永言。”<sup>[1]</sup>《史记·滑稽列传》引孔子语：“书以道事，诗以达意。”<sup>[2]</sup>所谓“志”与“意”就含有现代所谓“情感”和“意志”；所谓“言”与“达”就是现代汉语中所谓的“表现”。人生来就具有情感，情感亦天然需要表现，而表现情感最适当的方式是诗歌，因为语言节奏与内在节奏相契合，是自然的。

总而言之，诗或是“表现”内在的情感，或是“再现”外来的印象，或是纯以艺术形象产生艺术美感，它的起源都是以人类天性为基础。所以严格的说，诗的起源几乎与人类起源一样久远。

中国古代诗歌的主流是抒情诗。岭南人的诗歌继承中国诗歌的优良传统，也主要以抒情诗为主，其内容主要包括下文所论述的四个方面：别样的乡愁、慈悲的佛心、人生的沉思与暹罗的风情。

### 第一节 别样的乡愁

乡愁诗是岭南人诗歌创作的重要题材。与许多海外华人作家一样，岭南人诗歌中常见的题材也是乡愁乡恋。他的乡愁诗记录着作者的生活轨迹，伴随着他的浓浓乡情绽放出璀璨光彩。岭南人的诗作中的乡愁并不是简单的愁苦宣泄，而是另一种乡愁，不是一般的思恋和眷念，而是别一种乡恋。

岭南人的诗作《如果》用一连串的排比句式，仿佛写了诗人一生的履历，来抒发对故乡的怀恋；《乡愁是一杯浓浓的功夫茶》写对于故乡那剪不断、理还乱的情思，明知乡情滋味苦涩，然而却又无法割舍的万端思绪；这种心情与思绪，在他的《一管短笛》、《看星》、《枫叶》、《家乡的夏天》、《回到北京的月亮胖了》等一系列诗歌而得到了充分的表现。

这类诗篇凸显诗人的独特风格。在表现技巧上往往以诗的意象刻画出生活背后所蕴含的人生甘苦；同时，他时常采用诗的双重意象，以平行或对照的形式，凸显乡愁情结的曲折性和戏剧性，从而在表达乡愁情结的意蕴上有了新的创造。

正如前文所述，在岭南人的乡愁诗中，没有一味地宣泄独在异乡为异客的游子之痛，也没有单调地抒写人在旅途、身不由己的苦涩，而是以清新真挚的笔调描摹对故土的眷恋。我们在这清新真挚的诗句中感悟到诗人的别样的乡情。诗人

<sup>[1]</sup>郭绍虞主编. 中国历代文论选（一卷本）. 上海：上海古籍出版社，1979. 1

<sup>[2]</sup>司马迁. 史记. 北京：中华书局，1963. 3197

乡愁诗是在娓娓道来的铺叙之中，表现出了对于故土故人的拳拳思恋之情。这种从容淡定的人生态度是岭南人中年后从容、成熟的人生境界的体现。

诗人的《我是一片云》，并没有营造浓烈伤感的意境，而是在以冲淡、娓娓倾诉的笔触，道出了对于故乡及亲人的无尽思恋。这种恬淡从容的诗风，恰是诗人岭南人的宽和的个性与恬淡的人生态度的体现。展读岭南人的乡愁诗篇，我们可以感受到诗人的一种中年后的老成与睿智。这种老成与睿智，将诗人的乡情表达得更加深沉和含蓄，这种深沉与含蓄其实更加细腻真切，也更加感动人心。

例如《乡音》这首诗：

那长长的水袖 / 系着故乡的山山水水 / 系着千丝万缕的回忆 / 那熟悉又陌生的唱词 / 是韩江淙淙的流水声 / 是又苦又甜的乡思乡情<sup>[1]</sup>

诗歌写泰国华人观赏潮剧的热闹场景，人潮涌动乃至摩肩接踵，观众群情激动的原因是唐人爱听唐音。海外华人往往自称唐人，华人的音乐戏曲也常被称作唐音。华人眷念故国，热衷于观看本乡本土的地方戏曲也是自然的事情。凡是在中国生长过的华人，都会有坐在母亲的怀抱里，伴着锣鼓震天的戏曲音乐入眠的经验。在海外华人的心目中，中国戏曲是世界上最美好、最奇妙、最能勾起无尽思乡之情的艺术：“那长长的水袖/系着故乡的山山水水/系着千丝万缕的回忆/那熟悉又陌生的唱词/是韩江淙淙的流水声/是又苦又甜的乡思乡情。”于是，故国乡音，引发多少观众留存心底的既酸楚苦涩又温馨甜蜜的故园之思和童年记忆。诗人谱写的乡音乡恋，传达了万千侨居于世界各国的华夏龙的子孙的共同心声。中华文化是海外华人和华裔的民族文化，这种文化与异国文化最大的不同就是家国情结，因而怀乡思土也就成了海外华人共同情感体验。

自诗人从1956年离开祖国，至1986年达30年之久，他生活在香港、泰国，思乡愁结一直没法解开。诗人对他的漂泊生涯，每每感到徘徊、失落和悲伤。正如他在诗歌《我是一片云》中写道：

我是一片云 / 一片无心出岫的云 / 竟因风雨出岫 / 如今，风停了 / 遍寻回归之路 / 路，在深山不知处

我是一只鸟 / 一只倦飞的鸟 / 不是不知还 / 雨后，曾驮彩云归 / 绕树三匝 / 找不到老巢 / 徘徊，徘徊又徘徊.....<sup>[2]</sup>

<sup>[1]</sup>岭南人. 我是一片云. 北京: 人民文学出版社, 1994. 13

<sup>[2]</sup>岭南人. 岭南人诗六首. 世界华文文学论坛, 1995, (04): 24

这首诗收入在汇集他八十年代重返诗坛以来的 86 首诗作的一本诗集——《我是一片云》之中。岭南人的《我是一片云》一诗诗题的灵感来自陶潜《归去来兮辞》中的名句：“云无心以出岫，鸟倦飞而知还”。

陶靖节求官出仕，误入尘网，“悟今是而昨非”之后，毅然归隐田园、躬耕陇亩，是一朵无心出岫的云朵；岭南人远离故土，寄居异国，是“一片无心出岫的云/竟因风雨出岫”，而今鸟倦飞而知还，却“遍寻回归之路/路，在深山不知处”。这片找不到回家路途的云朵，正是诗人自己。

诗人在诗中感叹远离故土的海外游子对故国故园魂牵梦萦。祖国开放后，诗人有幸回归故乡，却又拾不回童年的回忆，寻不到儿时的家，因而乡愁更烈，情丝难解：“我是一只鸟/一只倦飞的鸟/不是不知还/雨后，曾驮彩云归”，可惜“绕树三匝，找不到老巢/徘徊，徘徊又徘徊……”“云”和“鸟”的意象是整首诗的诗眼所在，漂泊不定的“云”和有家难回的“鸟”将诗人的乡愁形容得异常真切动人。

在上一首诗中，抒发了诗人无奈地离开故国，被迫寄居异国的海外游子的怀乡思归却无家可归的复杂的内心世界。岭南人在《枫叶》一诗中也表达了同样的思乡之情：

看遍天上的风云，/听尽塞外的风声，/远离生你、养你的西山，/飘荡到海角天涯。/是不是，想以一片嫣红，/呕自肺腑的鲜血点点，/来尽情歌舞另一个春天。<sup>[1]</sup>

在短诗（《一管短笛》）中，作者是这样描写自己的人生遭际：“我，浪迹天涯的流浪汉/饮过黄河水的岭南人/犹如飞絮因风飘零”。诗句充分体现了岭南人生活的无奈和心中的悲伤：上世纪五十年代他心怀壮志，只身离开他的故乡海南，梦想考进大学从而实现他的文学志业。经过一番曲折，他进入了山西大学中文系就读，此即他饮过黄河水的地方。其后由于大陆的政治风暴，迫使岭南人先于 1957 年 7 月来到香港，再于 1966 年 3 月又到了泰国——他安身立命的地方。其间，生活的颠簸流离和人生道路上的选择问题，使他感到苦闷、失落和徘徊，因此，他比喻自己为一片云：“路，在深山不知处。”又比喻自己为一只鸟：“找不到老巢 / 徘徊，徘徊又徘徊……”乡愁本是海外华文文学常见的一个主题，然而在诗人的笔下，乡愁是别样的乡愁，总杂有些许无奈与苦涩。

<sup>[1]</sup>岭南人. 我是一片云. 北京: 人民文学出版社, 1994. 32

少年时文学梦想的一度破灭，使得诗人心中一直隐藏着无法释怀的遗憾与痛苦。然而，中年后重返文坛，虽然可以一展平生志愿，可是韶华逝去，今是昨非之感令他为之前的人生无奈的选择怀着深沉的慨叹。正是这样的心境化作了他的那首感人肺腑的《如果》：

如果不是我的儿女为华裔而不会说华语 / 如果我不放下毛笔而拿起剪刀 / 如果我不拿了剪刀又丢不下毛笔 / 如果我不是左手拿了算盘，右手又拿起毛笔 / 那么，我的左手就会轻快，右手就会灵巧 / 那么，我的歌就会哭声少，笑声多!!<sup>[1]</sup>

这首诗是一首师法艾青、追求散文美的抒情诗，连用 16 个“如果”构成长短不齐的并排句式，写自己的遭遇和感慨反复倾诉他的经历、性格、思想和遭遇，听了他的自述，你不能不为之怦然心动，诗末写道：“如果不放下毛笔，而拿起剪刀 / 如果我不拿了剪刀，又放不下毛笔 / 如果我不是左手拿了算盘，右手又拿了毛笔/那么，我的左手就会轻快，右手就会灵巧/那么，我的歌就会哭声少，笑声多！”经商与撰文，二者本难兼顾又必须兼顾，没有“商”为基础就难以为生。但繁重商务活动，盈亏赚赔的精明计算又必然影响到“文”的创作。一定要在经商中积累生活的费用和创作的素材，才能有“文”的创作和丰收。这首诗采用反复对比手法，写诗人曲折的人生道路，写内心的矛盾冲突，写心情的超负荷，也点出岭南人诗歌基调与风味，带有几分忧愁，悔恨、悲苦、惆怅、迷惘、无奈与悲伤，千般情思，万种意结凝聚胸中难以开解。诗人虽然在商场上取得了成功，但在诗歌创作上却荒废了近 30 个春秋。只有当历史发生了转折，他的文学的梦才得以重拾，每念及此，怎能不使他感慨系之，无限惆怅？所以读者能理解诗人为什么一口气在这首诗中写了 16 个“如果”，也能理解他笔下那个盘根错节的“结”。

因为人毕竟不能离开传统，不能离开养他育他的故土，尤其对于那些飘泊半生的华侨来说，尽管海外有他们成功的事业，但他们的根和少年的梦毕竟在中国，所以他们无法抑制自己的情感，不断地把目光投向祖国，不断地在那里寻找那种已经逝去的纯朴和深厚的亲情，并希望借此解开他们心中的那个“结”。

正是从这个意义上，我们认为岭南人的诗是有广泛的社会性和美学价值的。他的成功在于通过自己独特而敏锐的感受，凝聚和凸现了一种典型化的情绪，并

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 22

运用诗歌这一精美的文学形式将这种“人人心中有”的情绪，艺术地传达出来。

30年别离，半生的漂泊，永远的乡情，使诗人写了大量的乡愁诗篇。诗集《结》中的诗篇《乡愁是一杯浓浓的工夫茶》这首诗也是一首著名的佳作。

乡愁 / 是一杯 / 浓浓的工夫茶 / 又苦，又涩 / 过瘾，不如可乐 / 爽快，不如“鸟凉” / 明知，啜后归来 / 就会失眠，又要挨 / 一个慢慢长夜 / 在我，总是戒不了 / 还是忍不住 啜 / 一杯接一杯 / 又苦又涩的 / 乡愁<sup>[1]</sup>

这首诗再一次袒露了他心中的深厚恋乡情结，表达了一个海外赤子对祖国母亲既依恋又感到失落的一种苦涩心情。乡愁与工夫茶本来是风马牛不相及的，但在工夫茶这一意象上却凝聚和积淀着诗人在大陆和泰国的坎坷经历和人生体验，“谁谓荼苦，甘之如饴。”岭南民众喜饮工夫茶，工夫茶浓郁苦涩，正如诗人坎坷的人生和内心的苦涩。这一意象巧妙形象地捕捉到诗人的思乡的浓烈与苦痛，具有动人的艺术魅力。

诗人把乡愁形容为一杯浓浓的工夫茶，又苦又涩，明明知道工夫茶又苦又涩，如果多喝了就会失眠，但是还戒不了、忍不住一饮再饮。诗人把乡愁比喻是一种溶进血脉、无药可救的“思乡病”。明知乡愁无限苦涩，啜后难以入睡，但“我”还是情难自禁地一杯复一杯。这首诗写出了海外游子的多么复杂真挚的思乡情怀！而这样的情怀，惟有像岭南人有着丰富的人生经验、经历过生命的无数磨折苦难的人，才可能深刻体会得到，真切表达得出。

在《爪印——参观潮州会馆文物归来》一诗中，诗人对乡情也有出色的表达：“书，是一群南飞雁，雪泥上留下深深的爪印。画，是一截锯断的老树，横断面镂着年轮圈。字画，是华山夏水，越过雪泥上的一串爪印，涉过夏水，登上华山，遥望韩愈的韩江，看见他在读祭鳄鱼文，江中的鳄鱼匆匆搬家远迁。”上述诗句以拟人化手法，给读者的想象提供了广阔的空间，令人浮想联翩，发思古之幽情，仿佛置身于古老的潮汕大地。

想象，是诗的翅膀。想象，使平实中见光芒，淡雅中见璀璨，并富于清新的气息。岭南人的丰富想象力，使他的诗有了光芒和璀璨，蕴含着清新和耐人寻味的艺术魅力。

岭南人诗中有个剪不断理还乱的“情意结”，这个情意结不单是由乡愁缠绕

[1] 岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 12

而成的，其中也还有青春文学梦的情丝纠结。如前所述，岭南人大学时代就梦想成为一名诗人，然而命运神差鬼使把他变成一个商人。于是，经商与写作无法回避地使他心中的“情意结”更加纠结不清，理想与现实难免处于一种矛盾与无奈之中。

岭南人诗歌也重视炼词炼字，《回到故乡的月亮胖了》是典型体现岭南人乡愁诗在炼词炼字上的良苦用心的，这首诗也受到了评论界的普遍赞赏：

离开曼谷 / 正是八月初 / 窗外的月亮，瘦瘦的 / 像湄南河畔的象牙  
香蕉悄悄地，跟着我 / 来到香江，回到珠江 / 又回到北京 / 抬头一看 /  
回到故乡的月亮 / 胖了！圆圆的脸蛋 / 正如陶陶居的月饼 / 饼圆，月更  
圆！<sup>[1]</sup>

这首诗写于1986年秋天，是作者前往中国著名诗人艾青家做客之后于北京所作。在与艾青交谈中，诗人说来到北京看见月亮胖了。艾青听后非常高兴，建议他据此作一首诗。作者回到酒店不久写下了这有名的诗篇。作者在诗中表达了深厚的爱国情感。这首诗是在北京中秋之夜写下的，因此诗人的心让归乡的快乐和幸福涨满了，月也觉得胖了。

诗人是中国人，杜甫有诗：“露从今夜白，月是故乡明。”可是近代以来，古老的中国积贫积弱，很多中国人丧失自信心，认为中国事事已不如人，连外国的月亮都比中国圆。然而，在诗人的笔下，祖国的月亮更圆。诗中在描述作者的行踪时，凸显了诗中的两个对照的意象：瘦月亮与胖月亮的区别。其中特别写道：“离开曼谷/正是八月初/窗外的月亮，瘦瘦的……”但是“来到香江，回到珠江/又回到北京/抬头一看/回到故乡的月亮/胖了！”月亮本来没有胖、瘦之分，只有圆缺之别。但诗人在创作时，似乎违背了生活逻辑，其实他遵循的是诗歌感性的逻辑，瘦、胖月亮都来自于诗人心中的真实感受和体验。古人说“诗无理语”，讲的就是这个道理。

阔别祖国漂泊30载，诗人心头积聚了无限乡愁，因此他在离开曼谷时，他所看到的月亮自然是“瘦瘦的”。回到祖国，到了北京，会见仰慕已久的著名诗人艾青及众诗友，又重返母校，旧地重游，一切的一切，让他的心被意想不到的欢乐和幸福涨满了，这时，月亮胖了，月亮圆了，因为他回到了日思夜想的故乡。由此可见，诗中的两个意象的对照：瘦和胖月亮所具有的形象力量，蕴含着诗人

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 14

生活经历的悲痛和深刻体验，具有强烈的艺术感染力。

时值阴历八月十五，正是中秋月圆之际。诗人眼里，中秋的月亮胖胖的，是那样可爱可亲。“胖”是这首诗的诗眼，正所谓“着一‘胖’字则境界全出了”。正是由于诗人满怀归乡团圆的欣悦，才会满眼美满的月亮。这一“胖”字的妙用，是来自鲜活的生活体验，因而具有的巨大艺术魅力。

古往今来，歌咏月亮的诗作可谓多矣！古代有张若虚的《春江花月夜》、李白的《静夜思》、苏轼的《水调歌头》等等，现代有徐志摩的《月下待杜鹃不来》、艾青的《我的思念是圆的》、余光中的《满月下》等等，这些诗写月亮都十分出色。岭南人笔下的月与众不同，闪耀着岭南人独特的艺术情思、人生感受和个性色彩。

与《回到故乡的月亮胖了》写于同一时期的还有那首著名的《致周柏——重游晋祠归来》

梦？是醒？ / 三十年后，我又重来 / 重来晋祠看你 ..... / 眼看旧的并州在烽烟倒下 / 新的太原又在锣鼓声里站起 / 含泪眼送少年的我悄悄走了 / 又躬迎中年的我翩翩归来 / 我看见，你苍老的脸上 / 滚下欢喜的泪珠几滴 / 我欢喜地看见了 / 你枯萎的生命 / 又抽出新绿 / 以绿枝当笔，白云当纸 / 饱蘸晶莹的露珠 / 挥就一首没有标点的现代诗！<sup>①</sup>

这首诗是在诗人阔别故土三十年，重游山西太原的晋祠后，感慨万端，因而写下了这首《致周柏》。诗中阅尽千年风霜的周柏象征着古老而常青的中国民族，“挨惯了唐风宋雨”，“依然，站在读书台下 / 柱杖掌起佝偻的身躯 / 多皱纹的脸上 / 又添了深深的沟渠”。这数句写周柏见证了沧桑变幻的中华历，世间物换星移、光阴流转、朝代兴亡更迭，然而周柏亘古长青。这首诗借周柏礼赞了具有巨大生命力的中国民族，中华民族浴火重生、枯木逢春，因而怒放新枝，将会在春天里谱写出新的历史华章：“又抽出新绿 / 以绿枝当笔，白云当纸 / 饱蘸晶莹的露珠 / 挥就一首没有标点的现代诗！”诗中这株周柏近寄寓了诗人对故国的无限眷恋和美好祝福。

岭南人的乡愁诗，不仅是怀土思乡，诗中也抒发了诗人对现居住国的美好情感。如《太极起式》：

<sup>①</sup>岭南人. 结. 香港：诗双月刊出版社，1991. 16

顶天立地 / 缓缓，将双手举起 / 血管里，流水潺潺 / 潺潺，流来湄南，流来黄河  
一在我之右 / 一在我之左 / 两条河，潺潺 / 从我身上流过 ……<sup>[1]</sup>

这首诗，写诗人练习太极拳的心得感悟。太极拳以古老的中国哲学为思想基础，太极生两仪，阴阳两仪，刚柔相济，习拳之人，调和阴阳，吸纳天地之灵气，与天地融为一体，方能贯通周身之血脉，达到强身健体之效。太极拳法节奏缓慢，但是动作灵活柔韧，比如这首诗写太极拳法的第一个招式：“顶天立地/缓缓，将双手举起”，自然风生肘底，气沉丹田。于是“血管里，流水潺潺/潺潺，流来湄南/流来黄河/一在我之右”。诗人以成语“顶天立地”起首，形容太极拳的境界博大，气概雄伟豪迈。接下一句为“缓缓，将双手举起”诗人在练习“太极拳起式”时，感受到了天地人的合而为一，同时也感到血脉中流淌着的中泰两种文化血液。诗人打太极拳的时候举起右手就想起泰国的湄南河，举起左手就想起中国的黄河，表达了诗人深爱着生养他的祖国和安身立命的泰国。“血管里，流水潺潺/潺潺，流来湄南/流来黄河/一在我之右/一在我之左”。这两条河的意象象征着泰华作家和泰华文学的复合文化背景，泰华文学是在黄河文化和湄南河文化两种文化乳汁的哺育下成长壮大的，是两国文化交融的结晶。

诗人把太极拳的阴阳两仪比喻他身上的血管中的动脉、静脉，如同太极阴阳鱼中黑白两色，黑中有白，白里有黑，两者互相依存，互相转化。用太极阴阳两仪来比喻泰国的湄南河和中国的黄河，格外新颖，又非常妥贴。因为实际上这两条河都是中泰两国的母亲河。中国的黄河与泰国湄南河，两股河流如同任督两条经脉在周身交融，打通这两条经脉，可以益寿延年，融通中泰两个民族的文化和亲情的血脉，则凝结成泰华文学精彩的作品。这一主题并非表现狭隘的中华民族主义，而是中泰两国友谊的赞歌，表达了泰国华人华侨既不忘文化祖国，又扎根居住国的和平心愿。

## 第二节 慈悲的佛心

泰国素有“黄袍佛国”之称，佛教是泰国世世代代信奉传承的国教，也是泰国民众的精神信仰与日常生活的重心。在六千多万国民中，佛教徒数量占了人口总数的百分之九十五。

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 10



佛教与泰国人的一生几乎所有重要的事件都有着千丝万缕的关系，举凡婚丧嫁娶、佛教节庆、王室仪式、国民教育等社会人生种种的重要方面，都以佛教教理作为规范，重要场合都会礼请法师诵经祈福。一般泰国家庭通常都设有佛龕，出外常佩带佛像饰品。路经佛寺，必定恭敬礼拜。每日清晨，自动准备食物，供养托钵乞食的僧侣。每逢佛寺举办活动，人们便带着各种供品前往供奉，同时听闻佛法。在泰国，长久以来的社会习俗要求男子年满二十岁以后，至少应该出家三个月。在出家生活期间，每天清晨出外托钵乞食、过午不食，严守戒律，认真修行。

据说全泰国有3万多所寺庙，而“天使之城”的首都曼谷便有“佛庙之都”之称，金碧辉煌的寺院随处可见。由于泰国自素可泰王朝以来的历朝历代国王都信奉并且护持佛法，所以佛教出家僧侣在泰国备受敬重，在社会各阶层中也有着巨大的影响力。泰国寺院中，大部分青年僧侣都要有在佛学院求学修行的经历。泰国约有九千所教授巴利文和佛学的佛学院，另有两所佛教大学由受人尊重的长老比丘指导静坐及修行。在佛学研究与教学之外，教团组织还致力于在社会中布教、教会行政和心理咨询以及社会教育和慈善活动。所以佛教寺庙有着很多的社会功能，如供奉僧侣、信徒朝拜、展览历史文物、接待外宾和游客，甚至还收养社会上无独立生活能力的鳏寡孤独等穷人养老等。

在泰国，泰历的每月初八和十五日，泰历每月只有十五天，所以每年有四十八个佛日，其中以万佛节、佛诞节和三宝节为最重要。届时佛教徒要去佛寺举行仪式，当日禁止杀生及其他不良行为，而法师们透过电视与广播开示佛法，民众要受持八关斋戒。

因此，常年生活在泰国的华侨华人也多信仰佛教，岭南人也是佛教徒，他的诗歌当中，自然也浸染了浓郁的佛教色彩。

试看《贴金》这首诗：

礼佛归来 / 贴、贴、贴 / 我贴，你贴 / 贴头、贴面 / 金箔，金璨璨  
/ 比蝴蝶的翅膀更薄 / 一张张，往佛身上贴 / 肃然，我也步向 / 佛 / 手  
持三张金箔 / 无偏无倚 / 金贴在佛的 / 心 / 眼，不贴 / 耳，不贴 / 口，  
不贴惟恐封住了 / 佛的眼、佛的耳、佛的口。<sup>[1]</sup>

这首诗，是写在泰国寺庙拜佛的情景，每个人都喜欢往佛身贴金片。在泰国

[1] 岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 52

到寺庙去拜佛的时候，每次到寺庙都会发给你三张纸里面是贴着金箔、三支香、一支蜡烛和一支莲花，让信徒把金箔往佛身上贴金箔，贴心、贴眼、贴耳、贴口。泰国人贴每个地方都有意思，比如往贴在佛像心的部位，就表示拜佛者祈求佛的保佑，希望事事如愿；贴在佛像的眼睛部位，就表示拜佛者求佛祖开示人生道路，希望获得慧眼；贴在佛像耳朵的部位，就表示拜佛者求佛祖保佑拜佛者不会因轻信甜言蜜语而遭到损失或者伤害；贴正在佛像口的部位，就表示拜佛者佛祖赐予拜佛者与人沟通讲话辩才和智慧。

岭南人在诗中写道，“眼，不贴/耳，不贴/口，不贴/惟恐封住了/佛的眼、佛的耳、佛的口。”这是诗歌中“反弹琵琶”的写法。诗人一反泰国佛教信众的习惯，不愿意将金箔贴在佛像的眼、耳、口的部位，原来是担心这样做封住了佛的眼、耳、口，看不到、听不到民众的疾痛、世间的苦难。诗句中饱含了诗人强烈的人道关怀和佛教真正的慈悲精神。

岭南人是一位饱经风霜，洞察世事的诗人。由于佛教已经成为泰国国教，佛教思想盛行于泰国，岭南人在泰国生活，与泰国人民和睦相处，自然在文和习俗上也耳濡目染，使他的诗亦富有一种“禅味”，这类诗以“理”取胜，风格与“情”诗大不相同。《寄友》一诗中作者这样表述他在中年后对佛教的体会：“过了中年，学僧人，盘腿挺腰默然修炼”。岭南人把“哲理”和“禅意”结合在一起，使他的诗作突破了单一的抒情，获得了一种哲理色彩的理趣诗意。

《卧佛》：

枕 / 一江涛声 / 一卧千年 / 一觉醒来  
涛声依旧 / 风声依旧<sup>[1]</sup>

曼谷湄南河畔有一座历史悠久的卧佛寺，寺中有一尊体量巨大，做工精美的卧佛。卧佛在湄南河畔听惯江声浩荡，阅尽人间兴废，悟透生灭无常，所以在他眼里前年如同一梦，而梦醒时分，“涛声依旧，风声依旧”。

岭南人为《世界日报》“刊头诗”栏目写的《一串念珠》也很有新意，诗中每天发表的刊头诗比喻成一串念珠：

一天一首，浑圆的刊头诗 / 如手中一串墨绿的念珠 / 三百六十五，龟行缓慢 / 一天一念珠，当早课

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 18

喁喁 / 朗朗 / 念珠声中，送走悠悠岁月<sup>[1]</sup>

从2003年元旦起，《世界日报》副刊《湄南河》改版增设了一个“专栏”叫“刊头诗365”，即一年365天，每天在刊头左上角刊登一首6行之内的小诗。《世界日报》这种提倡小诗的举动，引起泰华文坛很大反响。每天在刊头发表一首小诗，对于报社和诗人们是一种修行，也是一种坚持，每日上午发表的一首诗，仿佛修行的僧侣们每天必修的早课。三百六十五天，天天坚持，年年固守，集腋成裘，垒土成山，泰华文坛的诗歌创作必然会得到推进，获得显著成效的。

岭南人等笔下，还有一类诗，诗句的字面并没有佛教的词汇，但是诗歌意境却蕴含了丰富的禅意。例如《广场》：

广场，空无一人 / 只有白鸽飞来飞去  
一尊铜像，一身铜锈斑斑 / 风，呼呼路过 / 没有留步<sup>[2]</sup>

这首诗意境空寂，描写空无一人的广场，只有一尊铜像在风中矗立，白鸽随风翩翩飞舞。这首诗诗人描写了一瞬间的人生感悟。世间纷纷扰扰的一切，仿佛广场上上演过无数集会、表演，然而一切繁华落尽之后，一切终究归于平静。

和上一首诗一样，诗歌《叶落无声》也是对这种静穆境界的描写：

深山空无一人 / 叶落无声  
只闻鸟鸣啾啾……  
叶落无声 / 深山空无一人<sup>[3]</sup>

这首诗令人联想到中国盛唐山水诗人王维的《鹿柴》：“空山不见人，但闻人语响。返景入深林，复照青苔上。”而岭南人的这首诗与王维诗有着同样的诗境。岭南人是佛教徒，平时也有禅修的经验，所以对王维诗有亲切深入的体会，徜徉于山林之际，闻到空寂深山中阵阵鸟鸣和无声落叶，诗人经验到物我两忘、身心俱寂的内心感受。本诗句式也很独特有趣，前两句与最后两句，几乎完全一样，只是顺序颠倒了一下，这是诗歌中常用的反复的修辞手法，反复咏叹“深山空无一人，叶落无声”，加强了诗歌意境的寂静安详。

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷1). 曼谷: 世界文艺出版社, 2007. 12

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷3). 曼谷: 世界文艺出版社, 2009. 29

<sup>[3]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 41

### 第三节 人生的沉思

岭南人诗歌另一创作的主题即是“人生的沉思”。这一主题下的内容包括：人生的理想、人生的智慧、身世的感慨与遗憾。

在诗篇《愿》中，诗人写道：

愿，我是一块块砖石，铺在崎岖而泥泞的山间小径；让住在山上的人，  
踩着我，走落山下；让住在山下的人，踩着我，登上山上。

……

愿，弓起我的脊梁，弓成一座小小的石桥；让住在左岸的人，踩着我。  
跨过右岸；让住在右岸的人，踩着我，踱过左岸。<sup>[1]</sup>

从上述摘引的诗句分析，诗人正是借助诗的意象“砖石”和“脊梁”表达了他的高尚情操和愿做一个有益于人民的人的美好心愿。这是一首联想型的短诗，诗人一边描述景物，一边联想一种高尚的人生道德追求。

类似借咏物表达诗人舍己为人的崇高精神的主题，在短诗《白烛》、《瀑布》中也有了淋漓尽致地表现：

白雪似冰 / 雕我一身晶莹 / 像子午线，拉成 / 一条耿直的心 / 让祭  
天的人 / 拜神的人 / 点我 / 燃我 / 流血涟涟 / 流泪涟涟 / 我也不怨  
 / 只要玉壶里的 / 一片真诚 / 感动了天 / 让许愿的人 / 都笑了颜！<sup>[2]</sup>

《瀑布》：

不是不知道 / 悬崖下，等着你的 / 是深潭，是礁石 / 你，依然迈步  
向前 / 毫无胆寒心惊 / 从万丈高空 / 毅然，纵身一跳 / 成一面高悬的明  
镜 / 照亮黑沉沉的岩洞 / 扬起的空中足音 / 在峡谷回声。<sup>[3]</sup>

瀑布所启示人们的哲理内涵十分丰富，由此我们知道岭南人善于观察生活，用心体会发掘生活中蕴藏着的人生哲理，用诗歌表达诗人这类深邃的哲思。《一

<sup>[1]</sup>岭南人. 愿. 华文文学. 1987, (03): 56

<sup>[2]</sup>岭南人. 结. 香港: 诗双月刊出版社, 1991. 18

<sup>[3]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 34

口出山的泉水》与《瀑布》的构思相似，但表述的却是不同的哲理内涵。

名，于我 / 是一口出了山的 / 泉水，潺潺 / 流过山，穿过石 / 能流  
多远就流多远 / 能流多久就流多久 / 不求，流入江河 / 注入大海 / 为云  
为雨 / 但愿不被污染 / 脏成一池污水 / 惟求，保一泓晶晶莹莹 / 掬一壶  
晶莹 / 沏一杯浓浓功夫茶 / 品人生，但觉 / 又涩又苦<sup>[1]</sup>

名闻利养是身外之物，人生好比山谷间的潺潺泉水：“流过山，穿过石/的流多远就多远/能流多久就多久”。诗人不求成为江河大海而名垂万世，惟愿不被染污，保持清白。人生像一壶浓浓的功夫茶，愈品愈苦涩，然而惟有敢于饮下和承担这人生的苦涩，才不会屈服于甜蜜的诱惑，保全节操的清白。本诗体现的是诗人看淡世间诱惑，坚守人生理想的崇高情怀。岭南人的不少诗歌，尤其是小诗，十分重视智性理趣的营造，寥寥数句，道出丰厚的人生经验和智慧。

《香港脚》：

痒，自脚趾起 / 抓也不是 / 不抓也不是  
不抓，是一种难忍的痒 / 抓，是一种刀割的痛  
犹如爱情<sup>[2]</sup>

这首诗真是妙不可言，譬喻不愧是想落天外。把爱情比喻成香港脚，恐怕古今中外只此一例。可是细想，这一比喻又恰切无比。爱情确乎如此，得不到的爱是一种难忍的痒，失落的爱是一种撕心裂肺的痛。正如脚癣抓也不是，不抓也不是。这首诗的意象初看似乎不雅，细读却深为诗人对人生的精微而充满智慧的体悟而赞叹不已。

《网与鱼》：

脸上 / 纵横的皱纹 / 是岁月编织的网  
你 / 我 / 都是网中的 / 鱼<sup>[3]</sup>

随着年龄的增长，皱纹逐渐增加，容颜慢慢老去，这是人生无法挣脱的规律。

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港：银河出版社，2003. 50

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊（泰华卷2）. 曼谷：世界文艺出版社，2008. 23

<sup>[3]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊（泰华卷2）. 曼谷：世界文艺出版社，2008. 34

纵横的皱纹，如同岁月编织的网，每个人都挣不脱这张疏而不漏的网，如同挣不脱生、老、病、死这生命无常的规律。

《风·云》：

牧羊人把一群山羊 / 从一座山头 / 赶到另一座山头  
山陡 / 路峭 / 几只贪玩的小羊 / 失足坠下山谷<sup>[1]</sup>

人生的道路上，有很多“山陡”、“路峭”之处，有很多炫人耳目的诱惑，如果贪图物质的享乐，难免失足落下山崖跌入山谷。因此，这首诗是一首警世之诗，希望人们在人生的风云中，把持住自我，不为名利所惑，方能屹立不倒。

《结》这首诗，是作者写于1991年8月的一首著名的诗作：

箩翻 / 线，一个个 / 倒在地下翻滚 / 千头万绪 / 绞在一起，错在一团盘成，大的小的 / 旧的新的 结 / 数，也数不出 / 理，也理不清结的头，结的尾 / 解了旧的，结了新的 / 举剪，剪起剪落 / 唉！一剪也难了断 / 只有轻轻捡起，轻轻 / 放下，让岁月去解 / 旧的恩，新的怨 / 任历史来理 / 头在哪里，尾在哪里？<sup>[2]</sup>

这首诗的后记写道：“91年8月20日，偕伟明夫妇漫游华欣与差庵，坐在海滩，与海对饮，直至夕阳西下。归来，竟夕难眠。回首往事，心中的结，一个套一个，解了旧的，又结新的，真是剪不断理还乱。”

很显然，作者心中的“结”产生于对往事的回顾与反思。往事带给他许多的失落、遗憾和困惑，掺杂着无尽的乡愁。这首诗，诗人是写特殊的人生体验，曲折的感情历程，这些情感体验凝结成了那纠缠的“结”。这“结”千头万绪绕在一起，解了旧的，又结新的，如同人生无尽的烦恼。然而为何会有如此“剪不断，理还乱”的结呢？我们结合诗人一生的遭际来考察，就不难看到，这个“结”的核心是怀旧思亲的情结。

《金牛岭山庄》：

读一排排墓碑 / 如同一张张名片 / 一张张苍白的脸 / 扬起一片茫然

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷5). 曼谷: 世界文艺出版社, 2011. 25

<sup>[2]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 30

风吹草动，隐隐传来 / 哭泣的声音……<sup>[1]</sup>

《清明雨》：

如泪滴，纷纷的清明雨 / 淋湿母亲的坟头 / 萋萋的青草  
我的思念，随坟头青草 / 年年 / 绿<sup>[2]</sup>

《余温》：

过年，过节 / 母亲遗像前，不忘 / 摆上一束香馨 / 她喜爱的兰花 /  
点亮比白兰更白的蜡烛 / 低首默念 / 她默默的一生 / 一如坐在烛台上的  
/ 蜡烛，默默垂泪 / 亮丽一家的温暖 / 家，越来越大 / 她，愈来愈瘦 / 收  
拾桌上的残泪 / 我，摸到母亲的余温<sup>[3]</sup>

这三首诗都是抒写对逝者，尤其是对已故母亲的拳拳的怀念之情。在泰国每年的过春节和清明节需要拜祖先。每年过年过节桌子上都摆着一束白兰花和蜡烛，因为诗人的母亲喜欢白兰花，一看见白兰花就想起母亲。蜡烛的垂泪很暖和像母亲的温暖。家越来越大，她越来越瘦，表示母亲照顾家人劳累辛苦。诗人一收拾桌上的蜡烛残泪觉得接触到母亲的余温。这首诗提到人对母亲的爱让读者非常感动。不管是中国还是泰国都有报恩父母的思想。

#### 第四节 暹罗的风情

岭南人诗歌内容丰富，其中一个重要的方面是描写泰国这一热带佛国的风情。椰林、海滩、阳光以及热带水果等等意象是他诗歌中经常出现的。

《椰林暮色》：

河边，椰树上 / 拴着一只木船 / 空荡荡，荡漾 / 凤凰花的夕照  
椰林深处，袅袅 / 升起炊烟<sup>[4]</sup>

《海上归来》：

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 45

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 32

<sup>[3]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 62

<sup>[4]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷5). 曼谷: 世界文艺出版社, 2011. 29

海上归来 / 满脸阳光 / 耳朵里, 依然是 / 响着风声涛声  
梦里, 依然飘过 / 海鸟追逐白帆的身影<sup>[1]</sup>

《寄》:

听说, 你那里下雪了 / 已经下雪了  
我这里, 风还是三月的风 / 阳光还是三月的阳光  
夹在厚厚的信封里 / 捎给你一片佛国的阳光<sup>[2]</sup>

《榴莲说》

看见我, 有人欣然走来 / 有人掩鼻而过 / 有人说香, 有人说臭  
是香 / 是臭 / 请问当铺里的沙笼 / 请看主妇手里的菜篮<sup>[3]</sup>

以上几首诗, 风格清新, 扑面而来的热带佛国的气息, 明媚耀眼的阳光、蔚蓝的大海、椰林白沙以及美味的榴莲都令人感受到真切的暹罗的旖旎风情。

此外, 岭南人的诗歌中还有些是对曼谷都市生活的描写。从这些描写的画面中, 我们可以知道, 他是一位与时代生活脉搏一起跳动的诗人, 具有敏锐的眼光。他不仅描写了曼谷原有的桥、高速公路、高楼和寺庙, 还描写了正在加快建设中的曼谷新貌。不过, 令我印象深刻的是诗人以尖锐的笔触, 描绘了曼谷生态环境受到破坏, 都市生活出现严重污染的情况, 河流和天空, 都让人发出苦涩的笑。

《嘴边, 闪过一丝苦涩的笑》: “再捞起水中的渔网 / 里网, 没有跳跃的鱼虾 / 没有磷光灿灿的期望 / 只见一网灰白的水珠 / 洒落一河夕照粼粼 / 幽幽地睨了一眼 / 堤边高耸的烟囱 / 冒升团团滚滚的黑烟 / 熏黑了朗朗的青空 / 一条长长的水管 / 一条大大的水蛇 / 从渠里伸出丑恶的头 / 吐出污浊的毒汁 / 毒死河中的鱼虾 / 染绿漂泊的石莲 / 想起儿时爱唱的歌 / ——田里有米, 水里有鱼 / 嘴边, 闪过一丝苦涩的笑!” 这是一首直面现实的诗篇, 它通过描述曼谷河流、天空的污染所造成的严重恶果, 表示了诗人的失望和伤心; 同时表达了人民保护生态环境的心声和诉求。诗的结尾写道: “想起儿时爱唱的歌——田里有米, 水中有鱼 / 嘴边, 闪过一丝苦涩的笑!” 这些诗句耐人寻味, 以对比

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊 (泰华卷5). 曼谷: 世界文艺出版社, 2011. 6

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊 (泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 24

<sup>[3]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊 (泰华卷1). 曼谷: 世界文艺出版社, 2007. 25



的手法，反映时过境迁，现代化建设破坏生态环境的严酷事实，给人们敲响了警钟。

在描写泰国都市生活的诗篇中，还有一首诗写得特别引人注目，这就是题为《风也萧萧，雨也凄凄》的三节短诗：“城内——城外，到处空置着新盖的房子。顶着萧萧的风，淋着凄凄的雨。城外——城内，到处可见残破的贫民区。残破的木屋挡不住呼呼的风，见天的屋顶遮不了连夜的雨。城外——城内，新区——旧区。风也萧萧，雨也凄凄……”这首诗，也是以现实主义的手法，描写了泰国曾经发生过的房地产泡沫经济状况：城内、城外，到处空置着新建的房子，每人购买，风吹雨淋，多么令人失望和痛心！作者以敏锐的眼光，记录了这不幸和令人困惑和失望的房地产泡沫经济的场景。但是，写到处空置的新房子相对照的却是到处可见残破的贫民区：残破的木屋挡不住呼呼的风，遮不了连夜的雨。这是为什么？很简单：贫民区的居民无钱买新盖的房子。这是一幅具体生动的讽刺画。作者用简洁、生动的笔触展示了泰国社会贫富悬殊的一个缩影。诗的结尾：“风也萧萧，雨也凄凄……”不仅传达了凄凉感伤的情调，而且具有意犹未尽的含意。

这首诗令人联想到美国诗人桑德堡的著名的都市诗《芝加哥》：

世界的猪屠夫，  
 工具匠，小麦商，  
 铁路运动家，民族的运输工  
 暴躁、魁梧、喧闹，  
 宽肩膀的城市：  
 人家告诉我你太卑劣，我相信：我看到你的女人  
 浓妆艳抹在煤气灯下勾引乡下小伙。  
 人家告诉我你太邪恶，我回答：是的，的确我见到  
 凶手杀了人逍遥法外又去行凶。  
 人家告诉我你太残酷，我的答复是：在妇女和孩子的  
 脸上我见到饥饿肆虐的印痕。  
 我这样回答后，转过身，对那些嘲笑我的城  
 市的人，我回敬以嘲笑，我说：  
 来呀，给我看别的城市，也这样昂起头，骄傲  
 地歌唱，也这样活泼、粗犷、强壮、机灵。  
 他把工作堆起来时，抛出带磁性的咒骂，在那  
 些矮小孱弱的城市中间，他是个高大勇猛

的拳击手。  
凶狠如一只狗，舌头伸出准备进攻，机械有如  
跟莽原搏斗的野蛮人；  
光着头，  
挥着锹，  
毁灭，  
计划，  
建造，破坏，再建造，  
在浓烟下，满嘴的灰，露出白牙齿大笑，  
在命运可怕的重负下，像个青年人一样大笑，  
大笑，像个从未输过一场的鲁莽斗士，  
自夸，大笑，他腕下脉搏在跳，肋骨下人民的心  
在跳，大笑！  
笑出年青人的暴躁、魁伟、喧闹的笑、赤着上身，  
汗流浹背，他骄傲，因为他是屠夫，工具匠，小  
麦商，铁路运动家，全国货物的转运人。<sup>[1]</sup>

两首诗都是对城市中的不公平和黑暗的角落进行了批判，可也对桑德堡是美国十九世纪的诗人，对大都市的未来还满怀信心，可是岭南人的诗歌中则对大都市的畸形发展满怀隐忧。

在《一条瘦瘦的扁担——献给一位小贩》中，诗人以一位街头贩卖的小商贩的形象，生动真切地刻画了泰国普通民众勤劳耐劳，这也是泰国社会风情的一个感人的侧面：

她，高高瘦瘦 / 活像挑在肩上的扁担 / 一条瘦瘦的扁担 / 挑过榴莲千  
篮 / 挑过芒果万篓 / 挑过千磅龙眼 / 挑过万斤荔枝。 / 人家的摊子 / 摆在  
街头，摆在巷尾 / 她的摊子，挑在肩上，走遍大街小巷……

一条弯弯的扁担 / 一双小小的肩膀 / 挑起一家的重担 / 一头是年小  
的子女。 / 挑，挑皱了青春的笑脸 / 挑，挑白了头上的秀发。 / 挑，送公  
婆上了“金牛岭” / 挑，送一男一女进了“朱大” / 一条小小的扁担 / 耸  
成一座挺腰昂首的雕像 / 在街头，在巷尾 / 顶着风，淋着雨……<sup>[2]</sup>

[1] 桑德堡. 桑德堡诗选[M]. 北京: 人民文学出版社, 1987.1~2.

[2] 岭南人. 结. 香港: 诗双月刊出版社, 1991.42

这是一曲赞美普通劳动者的动人赞歌。它用具体生动的细节描绘了一个女劳动者的刻苦耐劳和坚持不懈的奋斗精神；同时，也热情讴歌她为长辈和儿女们所作的无私奉献的崇高思想境界。一条小小的扁担，描绘出一个忘我奉献的人生境界；一条小小的扁担，塑造了一尊令人崇敬的劳动者雕像。

文学表现手法从广义上来讲也就是作者在行文或写诗时表达思想感情所使用的特殊的语句组织方式。诗是歌唱生活的艺术，是语言艺术，它要求诗人感情的真实抒写。

岭南人的诗歌，多为抒情诗和写诗，即使有叙事诗，也是为了抒情的需要，绝无纯粹叙事之嫌。诗人感情真挚，情浓意切，时而激情满怀，时而情意绵绵。还有一类，为五言七言的小诗。

清、雅、清新、真挚是岭南人诗歌的显著特点。诗人善于借鉴传统古典诗歌的表现形式，又吸取中国现代新诗创作的优点，创造出自己独特的风格。读他们的诗，能增长知识，扩大视野，感受不凡的韵味，是一种美的艺术享受。

### 第一节 生动的诗语

著名诗人艾庚曾经说过：“诗是一种不平常的语言，因其不平常所以它成为一种独特的文体，它有它独特的形式——独特的语言形式，否则我们就不可以称一首诗为一篇好的散文”。<sup>[1]</sup>诗的语言的形成是日常口不断书面化、精致化的过程，也是民间语言不断从民间口语汲取滋养的过程。恩格尔也曾强调指出：“就语言从语言方面来看，诗也是一个独特的领域，诗要和日常语言有别，诗的表达方式就须比日常语言有较高的价值。”<sup>[2]</sup>诗的成长离不开诗化语言的形成，中国诗歌发展的全部历史表明，语言的诗化是诗歌发展中核心的问题，也是贯穿始终的问题。

岭南人的诗歌语言有雅俗共赏、譬喻清新两大突出的特点。

朱光潜在其《诗论》中这样讨论雅俗两种语言：“‘写的语言’常用不肯放弃陈规的倾向，这是一种毛病，也是一种方便。它是一种毛病，因为它容易僵硬化，是去语言的活性；它是一种便利，因为它在流动变化中，抓住一个固定的基础，在历史上有人看中这种毛病，也有人看重这种方便。……但丁选定‘土语’（the vulgar tongue）为诗，同时主张丢去‘土语’的土性，取各地‘土语’放在一起‘筛’一遍，‘筛’出最精纯的一部分来另造一种‘精炼的土语’（the

[1] 林庚，新诗精神与语言的诗化，北京：经济日报出版社，2000：31

[2] 恩格尔，美学（第3卷），北京：商务印书馆，1996：22

### 第三章 岭南人诗作的艺术特色

作家、诗人在文艺创作中所运用的各种具体的表现方法有叙述、描写、虚构、烘托、渲染、夸张、讽刺、抒情、议论、对比等。文学表现手法从广义上来讲也就是作者在行文措辞和表达思想感情时所使用的特殊的语句组织方式。诗是歌唱生活的最高语言艺术，它通常是诗人感情的真实抒写。

岭南人的诗歌，多为抒情诗和短诗。即使有叙事，也是为了抒情的需要，绝无纯粹的叙事诗篇。岭南人的抒情诗，直抒胸臆，情浓意真，时而激情满怀，时而情意绵绵，还有不拘一格、小巧玲珑的小诗。

简洁、朴素、清新、真挚是岭南人诗歌的显著特点。他善于借鉴传统古典诗歌的表现手法，又吸取中国现代新诗创作的优点，创造出自己的独特风格。读他的诗，能增长知识，扩大视野，感受无穷的韵味，是一种美的艺术享受。

#### 第一节 生动的诗语

著名诗人林庚曾经说过：“诗是一种不平常的语言，因其不平常，所以它成为一种独特的文体，它有它独特的形式——独特的语言形式，否则我们就大可以称一首诗为一篇好的散文”。<sup>[1]</sup>诗歌语言的形成是日常口不断书面化、精致化的过程，也是书面语言不断从民间口语汲取滋养的过程。黑格尔也曾强调指出：“就连单从语言方面来看，诗也是一个独特的领域，为着要和日常语言有别，诗的表达方式就须比日常语言有较高的价值。”<sup>[2]</sup>诗的成熟意味着诗化语言的形成，中国诗歌发展的全部历史表明，语言的诗歌化是诗歌发展中最核心的问题，也是贯穿始终的问题。

岭南人的诗歌语言有雅俗共赏、譬喻精新两大突出的特点。

朱光潜在其《诗论》中这样讨论雅俗两种语言：“‘写的语言’常用不肯放弃陈规的倾向，这是一种毛病，也是一种方便。它是一种毛病，因为它容易僵硬化，是去语言的活性；它是一种便利，因为它在流动变化中，抓住一个固定的基础。在历史上有人看中这种毛病，也有人看重这种方便。……但丁选定‘土语’（the vulgar tongue）为诗，同时主张丢去‘土语’的土性，取各地‘土语’放在一起‘筛’一遍，‘筛’出最精纯的一部分来另造一种‘精炼的土语’（the

<sup>[1]</sup>林庚. 新诗格律与语言的诗化. 北京: 经济日报出版社, 2000. 31

<sup>[2]</sup>黑格尔. 美学(第3卷). 北京: 商务印书馆. 1996. 22

illustrious vulgar) 为作诗之用。我觉得主张值得深思。”<sup>[1]</sup>

岭南人的诗语是吸收了旧文学的优点的白话,既有非常清新优美的书面化诗语,又不避俚俗,口语、方言乃至外语的词汇纷纷入诗,可谓雅俗共赏。

岭南人诗语清新优雅的诗作,我们以下面两首为例来分析。

《回到童年》:

梦里,又回到故乡—— / 与一群小童,一身赤裸裸 / 在河中打水战 /  
水花飞溅…… / 淋湿了喧闹声<sup>[2]</sup>

《海上夜色》:

夜深了,熄了床头灯 / 望窗外—— / 没有星星,没有月亮 / 夜色空  
旷而深沉 / 海上一片渔火 / 更绿了<sup>[3]</sup>

这两首诗都有新人耳目的优美诗语。《回到童年》一诗,写诗人梦回儿时,在南国故乡的河中嬉闹,飞溅的水花,淋湿了嬉戏的喧闹声。其实,喧闹声本无所谓淋湿,诗中这里是使用了通感的修辞手法,令读者有更真切而生动的感受。或许水花淋湿的不仅是诗人儿时的回忆,还有诗人午夜梦回是眼角与枕上的泪痕。与这首诗有相似内容的《碰见童年》,也是写梦回童年,最后一句恰好可以做《回到童年》最后一句的注脚:“醒来,枕边有冷冷的泪滴。”

《海上夜色》写海边苍茫的沉沉夜色,夜空中无星无月,无边的夜色里惟有一片渔火。渔火本来是红色的,可是诗人却在诗句中说它“更绿了”。这初看不符合逻辑,但是却是诗人真实的感受。因为人们在长时间凝视红色时,会产生绿色的错觉,这正是古人诗句中所说的“看朱成碧”。

岭南人的诗歌也有平白如话的,如《纸船》一诗:

小孙子把我的诗稿 / 折成小船,放下水盆里漂流 /  
妻闪电出手,把船从水里捞起 / 说,那是爷爷的诗 / 我说,就让诗坐  
船也去漂流……<sup>[4]</sup>

<sup>[1]</sup>朱光潜. 诗论. 合肥: 安徽教育出版社, 1997. 91

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 香港: 世界文艺出版社, 2008. 19

<sup>[3]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷1). 香港: 世界文艺出版社, 2008. 29

<sup>[4]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷1). 香港: 世界文艺出版社, 2007. 1

这首诗就像家人之间平常的对话，可谓浅显平易，然而却写出了家人之间的温馨呵护、含饴弄孙的天伦之乐。

再有就是岭南人的诗歌中还有一些俚语和外语词汇入诗，也是岭南人作为泰华诗人不同于中国本土诗人的特点之一。

例如《乡愁是一杯浓浓的功夫茶》：

乡愁 / 是一杯 / 浓浓的功夫茶 / 又苦，又涩 / 过瘾，不如可乐 / 爽快，不如“乌凉” / 明知，啜后归来 / 就会失眠，又要挨 / 一个慢慢长夜 / 在我，总是戒不了 / 还是忍不住 啜 / 一杯接一杯 / 又苦又涩的 / 乡愁<sup>[1]</sup>

这首诗中第六句中的“乌凉”是泰语对冷咖啡的称呼，“乌凉”泰国华人对泰语词汇的音译。而在《Cappuccino 的下午》中外语单层次也直接入诗：

常来的一家咖啡屋 / 坐常坐的桌椅，要两杯 Cappuccino / 细雨霏霏，  
常来的人不来 / 咖啡还是常饮的咖啡 / 入口，但觉又苦又涩<sup>[2]</sup>

岭南人的诗歌譬喻新颖，常常出人意表。例如《香港脚》中把爱情比喻成香港脚，“不抓，是一种难忍的痒 / 抓，是一种刀割的痛”。而在《爱情，是心爱的那条牛仔裤》，则把十七岁的年轻的心目中爱情好比心爱的牛仔裤：“新也罢，旧也罢/即使裤脚穿了洞/膝盖见了天/也不皱眉，也不介意/只要合身，寸寸贴体”。《爱是口香糖》中把爱情比喻为口香糖：“初嚼，吮不尽的甜甜蜜蜜/连舌头都想吞下/嚼久了，却觉得滋味越来越淡/淡成了啃了又啃的鸡筋/想吐，竟是粘在喉咙的一口痰”。

《乡愁是一杯浓浓的功夫茶》中把乡愁比喻成一杯浓浓的功夫茶，“明知，啜后归来/就会失眠，又要挨/一个慢慢长夜/在我，总是戒不了/还是忍不住 啜/一杯接一杯/又苦又涩的/乡愁”。

《中年以后，一杯不下糖的菊花茶》中把中年以后的心境比喻为不下糖的菊花茶：

午后，独自一人 / 溜到是乐园的露天茶座 / 选一角荫凉 / 坐下，要

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 12

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷1). 香港: 世界文艺出版社, 2007. 28

一杯 / 不下糖的冻菊花 / 面对, 浮岛扑过来 / 犹烫人的风, 湖畔 / 花期已过的三角梅 / 端着冰凉 / 慢慢 / 品啜, 挂在凤凰树梢的 / 夕照, 说不清 / 是红、是紫、是灰、是黄? / 也说不出, 是苦、是甘、是涩、是香? / 人生, 中年过后 / 可不就是, 一杯 / 不下糖的菊花茶? <sup>[1]</sup>

中年以后的心境犹如不加糖的菊花茶, 说不清的甘苦香涩, 菊花茶的味道犹如黄昏的夕照虽然五彩冰粉, 却是时近晚景。不加糖的菊花茶就是中年后甘苦备尝、宠辱不惊的人生况味。

创作诗歌是语言的艺术, 常常需要多种多样修辞的方法, 依据题旨情境, 运用各种语言素材及技巧。诗人不但要善于形象的感受, 善于形象的思考, 也要善于形象的表达。岭南人就是这样一位善于创造清新的诗语、巧妙的譬喻的诗人, 他诗中形象生动的语言营造了精彩的意象和丰满的意境, 感情真挚, 启人深思。

## 第二节 精巧的诗体

中国现代诗歌史上有一个很重要却不太为人重视的现象, 即一些诗人到晚年无法再依靠青春浪漫的激情来写诗, 又苦于没有适当的形式来表现对人生的深切感悟和历尽沧桑的智慧, 只好借助旧诗或改为写作散文。梁实秋在《新诗与传统》中曾提到鲁迅、郁达夫、闻一多等“五四健将”中年后都热衷于写新诗。而晚年的郭沫若、臧克家、李金发这几位新文学、白话诗的健将, 也出人意料地迷上了写旧体诗, 并且颇有自悔少作, 为年轻时的清狂反对旧体诗的言论忏悔的态度。李金发给友人的信中自言: “人到晚年其实时间很多, 但反而不敢作诗, 再者体裁也有问题, 故不便轻易涂沫。”这种现代文学史上的有趣现象的背后原因, 何其芳在 1944 年《谈写诗》一文中解释的很明白: “中国新诗我觉得还有一个形式的问题尚未解。从前我是主张自由诗的。因为那可以最自由地表达我自己所要表达的东西。但是现在, 我动摇了。”<sup>[2]</sup>所以新诗需要一种稳定的格律诗体, 因此泰华诗坛“小诗磨坊”的诸位诗人也努力在小诗诗体方面有些创试和探索。

韦勒克在《文学理论》中说在“诗歌中起组织作用的两个原则是格律和隐喻。”

<sup>[3]</sup>朱光潜也在他的《诗论》指出“诗歌是有音律的纯文学”<sup>[4]</sup>。诗歌的音乐性表现在注重诗歌语言声音的长短、高低、强弱、疾徐等方面, 也包括分行、对称

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 26

<sup>[2]</sup>何其芳. 谈写诗. 何其芳文集. 北京: 人民文学出版社, 1983. 62

<sup>[3]</sup>韦勒克, 沃伦. 文学理论. 北京: 三联书店, 1984. 200

<sup>[4]</sup>朱光潜. 诗论. 合肥: 安徽教育出版社, 1997. 98

等，以及押韵、节奏等方面。诗歌的音律可以在视听效果上是诗歌语言形成陌生化的效果，以期引起诗歌受众的审美新奇感和愉悦感。朱光潜也曾指出，“音律是一种制造‘距离’的工具，把平凡粗陋的东西提高到理想世界”<sup>[1]</sup>。因此，我们认为新诗在音律形式方面的探讨试验是必要的。节奏是宇宙万物的普遍特征。四季轮替，日月升沉，云卷云舒，花开花落，世间万物的呼吸、循环等都是有节律的。岭南人诗歌在用韵、诗行排列对称以及诗句的音步节奏类型方面都有别具匠心的探索和实践。

岭南人的诗歌大多是短诗，形式的短小精致令诗人很在意诗体的探索和尝试，尤其是2006年以来，诗人更多地写作体制精巧的小诗，多以三五行为一首，不超过六行，最短的竟然只有一行，富有自然天成之美。岭南人诗歌的对诗歌格律的重视，主要表现在一下几个方面：一、诗歌的节奏：顿（音步）、韵（偶行用韵、抱韵、交韵等）、反复等。二、诗行的排列：或整齐如闻一多的《死水》、《爱国的心》，冯至的十四行诗等；或参差有致，如徐志摩的《偶然》、《雪花的快乐》等。三、语言的凝练含蓄，反对分行的散文。岭南人强调新诗体制与韵律，不是单调的，而是丰富多彩的。旧体格律诗只有少数几种，新诗的格律的形体却可以是无限多样的。它既可以有几个固定的格律形式。例如十四行诗、九言诗的形式已经有了相当成功的范例；也可以相体裁衣，依不同的内容自度格律。

岭南人的《太极起式》就是一首在诗体上颇具匠心：

顶天立地 / 缓缓，将双手举起 / 血管里，流水潺潺 / 潺潺，流来湄南，  
流来黄河 / 一在我之右 / 一在我之左 / 两条河，潺潺 / 从我身上流过……<sup>[1]</sup>

本诗中间换韵，缓、潺、南押an韵，河、左、过押e(o)韵。缓缓、潺潺都是叠音字，在诗中反复出现，形成回环往复、前后呼应的韵律之美。这首诗语言凝练含蓄，内涵却丰富深厚，余韵无穷。

《如果》一诗，虽然是一首散文化倾向很重的诗，可是全诗气势滔滔，连续16个以“如果”领起的排比句，参差错落，把诗人人生诸多的遗憾和无可奈何淋漓尽致地表达了出来，依然具有强烈的音乐性的效果和绕梁三日的旋律感。

如果我不北上，如果我不南渡 / 如果我只饮长江而不饮湄南 / 如果我  
饮了湄南而不想再饮黄河 / 如果我看棋而下成局 / 如果我听琴而弹成曲

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 10



/ 如果我闻笛而起舞 / 如果我不学画而盲了色 / 如果我不学歌而哑了嗓  
/ 如果不是我父亲想死在故乡而葬在香港 / 如果不是我母亲不想离家却临  
老来了“番” / 如果我不是唐人而入了番籍 / 如果我不是入了番籍又忘不  
了唐山

如果不是我的儿女为华裔而不会说华语 / 如果我不放下毛笔而拿起剪  
刀 / 如果我不拿了剪刀又丢不下毛笔 / 如果我不是左手拿了算盘, 右手又  
拿起毛笔 / 那么, 我的左手就会轻快, 右手就会灵巧 / 那么, 我的歌就会  
哭声少, 笑声多!!<sup>[1]</sup>

《临老回眸》也是一首在诗行排列上有巧思的一首诗:

临老 回眸

红头船扬起白帆

犁破浪花, 漂过

茫茫七洲洋

海天尽处 那条天地线

竟 是

游

子

有

去

无

回

的

一

条

单

行

道<sup>[2]</sup>

这首诗写寄身海外的华人华侨的“思乡情切”。泰国华人大多是广东潮州移

<sup>[1]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 22

<sup>[2]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 40

民的后代，清代潮州与东南亚的航运，从中泰大米贸易开始。而早期的大米贸易，都是由旅泰潮籍华侨经营的暹罗船运载。这些船上的船员也几乎全是中国人。乾隆年间，准许商民前往暹罗采购大米。潮州很快发展一支远洋帆船队，俗称“红头船”（船头油刷朱红色）。这些红头船在从事大米贸易的同时，也载运了无数潮州移民迁居到泰国，从此就定居在异国，难以归乡。难以归乡的很重要的原因是因为海途艰险，“七洲洋”指位于台湾海峡西南至海南岛东北之间的海域。七洲洋群岛，位于海南岛东北。自宋朝以来，七洲洋便是由中国东南沿海去到东南亚的必经之地。七洲洋以凶险著称，“自古舟师云：‘去怕七洲回怕昆仑’”。难怪诗中感慨这条路是有去无回的“单行道”。为了形象地传达这条海路的有去无回，诗人将最后一句巧妙地排列成一个竖行，在直观上就给人一种单行道的感受。

岭南人近年来多作小诗。小诗在中国现代诗史上并非新生事物，小诗的诞生，已经近一个世纪了。它的第一个高潮是在于1919年到1922年。冰心的《繁星》和《春水》两本诗集的相继出版，奠定了小诗在中国新诗史上的地位。泰华文坛近年来的小诗创作的繁荣，从文学的传承关系来说，主要是借鉴五四以来中国的小诗，同时，也有向中国古诗词中的“绝句”、“小令”汲取丰富的营养。

岭南人的小诗很注重形式的工整，《叶落无声》就是形式上讲究对称的典范：

深山空无一人 / 叶落无声  
只闻鸟鸣啾啾……  
叶落无声 / 深山空无一人<sup>[1]</sup>

这首诗前两句和最后两句只是顺序颠倒了一下，内容完全一样，形成一种对称均衡的形式美，诗句的反复也给人一种循环往复的韵律美的享受。同时这首诗很明显是受到了南朝梁代诗人王籍《入若耶溪》中的“蝉噪林逾静，鸟鸣山更幽。”的诗境的启发。

此外，岭南人的《路》也是形式上很有特点的：

有时候，最宽最大的路 / 最最难走  
有时候，最短最直的路 / 最弯 最长  
有时候，两点之间 / 直线，不是最短<sup>[2]</sup>

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊（泰华卷2）. 曼谷：世界文艺出版社，2008. 41

<sup>[2]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊（泰华卷1）. 曼谷：世界文艺出版社，2007. 1

这首诗很精彩，写出了人生深刻的体悟，一些被公认的真理或许存在例外，貌似宽大的路并不好走，两点之间或许不是最短，这首诗是北宋诗人王安石的诗句“看似寻常最崎岖，成如容易却艰辛。”的现代诠释。有趣的是，这首诗三句皆是由“有时候”三字领起，是反复修辞手法的运用，在格律上也形成反复呼应的韵律感。像这样的小诗可以看出泰戈尔、冰心哲理小诗的影子。

除此之外，岭南人的小诗在分行分段的试验探索方面也是花样翻新，有四二、三三、三二、二一、二二、二三、二四、二一二、二二二、二三一、一二、一三、一三二等等形式，形式的灵活多样，令岭南人的小诗呈现出五彩缤纷的多样性。

诗歌的魅力就一首具体的作品而言，往往取决于诸多因素，可是从宏观角度来看，一个时代的诗歌成就与诗体的成熟有着本质联系。诗歌是最本质的特点是它的音乐美。音乐美将诗的语言和散文语言明显地隔开，使前者变为抒情的语言而后者只是叙述的语言。而诗歌的音乐美主要体现在诗人在诗体上的创新与探索。

### 第三节 真挚的诗风

岭南人的诗歌平淡真挚的诗句中寄寓着深刻情感与哲理。岭南人的诗做突出亮点是华人华侨的怀乡情结。如岭南人这样出生在中国的泰国华人华侨，家乡观念，乡土意识很重。因为诗人童年至大学是在中国度过，长达二十余年，因此熟悉中国的国情，他的言行举动、情趣爱好已很“中国化”。成年后在南洋生活相当长的时间，思想情感系于两国之间，作品既写了自己在“思乡曲”和悲欢离合的生活，也有写泰国社会、风土人情、落地生根等种种问题。岭南人泰华诗人，沐浴在泰国佛教文化氛围之中，在平静、祥和、友爱、善良的环境中成长，因而诗中呈现出多彩多元的文化色彩。

岭南人的诗，淡中见真、朴素畅达，他的诗来自生活，来自心灵，因此不事雕琢，如同诗人的心灵一样纯净，并且真挚无遗向读者坦露。纵览岭南人的诗歌，可以感受到扑面而来的真挚的情感冲击，诗人真诚、平易、畅达的诗句往往蕴含着深邃的人生感悟和哲思。

岭南人的诗能弹奏出我们生活诗意的旋律，他的诗能陶冶和丰富人们的情操，他的诗在美化生活美化心灵方面作出它那无可替代的贡献。岭南人的诗都是真实情感的流露，他的诗里每一个字都浸透着他真挚的感情。例如《乡愁是一杯浓浓的功夫茶》这首诗明知乡愁又苦又涩，但“我”还是忍不住一杯一杯地啜，这是一种多么真挚而动人的情怀！热爱故国的岭南人一生颠沛流离，去国离乡、经历过生活的磨砺，深刻地体验过中国人的喜悦和苦难，因此才能写出如此真诚动人

的诗篇。

在第二章中曾经论及的《我是一片云》、《如果》、《回到故乡的月亮胖了》、《致周柏——重游晋祠归来》等诗都是感情真挚，语言清新的抒写乡愁的名篇。

《清明雨》：

如泪滴，纷纷的清明雨 / 淋湿母亲的坟头 / 萋萋的青草  
我的思念，随坟头青草 / 年年 / 绿<sup>[1]</sup>

《余温》：

过年，过节 / 母亲遗像前，不忘 / 摆上一束香馨 / 她喜爱的兰花 /  
点亮比白兰更白的蜡烛 / 低首默念 / 她默默的一生 / 一如坐在烛台上的  
/ 蜡烛，默默垂泪 / 亮丽一家的温暖 / 家，越来越大 / 她，愈来愈瘦 / 收  
拾桌上的残泪 / 我，摸到母亲的余温<sup>[2]</sup>

这两首诗既是怀人又是思乡，“我的思念，随坟头青草/年年/绿”；“收拾桌上的残泪/我，摸到母亲的余温”。这样的诗句自然天成，真挚诚恳，毫无雕饰，却直指人心，虽然不是华丽铺张的辞藻，然而缓缓道来，却感人至深，催人泪下。

岭南人是中年之后才重拾文学旧梦的，因而他的诗中，另一亮点就是表现中年心境和人生感悟的诗篇。这些诗篇充满长者的智慧与沉着，虽然不免遗憾和感慨，但由于人生的浮沉皆已历练过，因而有着宠辱不惊、淡定睿智的境界。

第二章已经引述过的《愿》、《瀑布》、《一口出山的泉水》都是这类诗歌的佳作。“不求，流入江河/注入大海/为云为雨/但愿不被污染/脏成一池污水/惟求，保一泓晶晶莹莹”等诗句，表达了诗人淡泊名利，坚守理想的心志。

《中年以后，一杯不下糖的菊花茶》与《看星》则表现了诗人历尽沧桑的人生感喟。“挂在凤凰树梢的/夕照，说不清/是红、是紫、是灰、是黄？/也说不出，是苦、是甘、是涩、是香？/人生，中年过后/可不就是，一杯/不下糖的菊花茶？”正是有着丰富人生经验的诗人才会有这样一言难尽、无法名状的人生喟叹。

《看星》：

<sup>[1]</sup>林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 32

<sup>[2]</sup>岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003. 62

小时候，在故乡的庭院，/ 和家人坐在一起乘凉，/ 祖母指着天上的星星，/ 教我看星斗。/ 那时，天边的星辰，/ 向我眨着神秘的眼睛，/ 看来离我很远，/ 远得像祖母说的故事。

到了中学毕业，在校园，/ 和要好的同学躺在草地上，/ 一边交谈升学的志愿，/ 一边仰望夏夜的繁星。/ 那时，满天的繁星，/ 向我眨着甜蜜的眼睛；/ 看来离我很近，/ 近得伸手就能摘下。

如今，人到中年，/ 在海外，在海边。/ 和久别重逢的友人，/ 躺在帆布椅上看星。/ 唉！寒星对我不再眨眼，/ 只冷冷地挂在寥廓的天边，/ 有时，看来很近、很近，/ 有时，看来又很远、很远……<sup>[1]</sup>

这首诗令人联想到南宋词人蒋捷的《虞美人·听雨》：

少年听雨歌楼上，红烛昏罗帐。壮年听雨客舟中，江阔云低断雁叫西风。  
而今听雨僧庐下，鬓已星星也。悲欢离合总无情，一任阶前点滴到天明。

[2]

两首诗都是写诗人自己漫长而曲折的人生经历。以三幅象征性的画面，概括了从少到老在环境、生活、心情各方面所发生的巨大变化。岭南人诗三个年龄段的看星，而蒋捷词是三个年龄段听雨。蒋词内容包涵深广，感情浓厚，以他一生的遭际为主线，由少年歌楼听雨，壮年客舟听雨，一直写到寄居僧庐、鬓发星星。结尾“一任”两个字，更表达了听雨人的苍凉无奈的心情。这种心情，在冷漠和决绝中透出深刻的痛苦，可谓字字千钧。岭南人诗，也是写儿时、青年和中年三个年龄段的看星。星星是理想和未来的象征，儿时有着对未来的懵懂憧憬；青年是有着“手可摘星辰”般对理想的坚定信心；中年时则充满对人生的惶惑和对莫测命运的无奈。人生三个阶段的心境写得层次清楚，脉络分明，对比之下，彰显出中年时代的内心焦灼和迷惑：“唉！寒星对我不再眨眼，/只冷冷地挂在寥廓的天边，/有时，看来很近、很近，/有时，看来又很远、很远……”

小诗的主要特点就是小——篇幅小，抒发诗人的瞬间感受。岭南人笔下的小诗中景、人、情，常常是有哲理内涵的，常常闪耀着诗人对生活的真知灼见，因而形成蕴含哲理，淡雅深沉的特点。试读：

#### 《船的心情》

[1] 岭南人. 岭南人诗六首. 世界华文文学论坛. 1995 (04). 25

[2] 龙榆生. 唐宋名家词选. 上海: 上海古籍出版社. 1980. 300

台风过后 / 避风港的船 / 纷纷扬帆出海 / 想知道船的心情 / 请看  
迎风的帆 / 请看船头的浪花。

(诗外) 帆与浪花, 说出船的心情; 船的心情, 也是人的心情。(岭南人)

[1]

诗人在把自己的思考直接传达给读者。但是, 这种传达是诗的形式、形象的形式。小诗并没有简单地描写台风过后人的心情, 而是将船拟人化, 写船的心情, 船的心情如何知晓? 诗人笔锋一转, 说道: “请看迎风的帆 / 请看船头的浪花”。这样就形象地写出了逆境过后的人的胜利的喜悦, 人生中“风雨之后见彩虹”、“柳暗花明又一村”的哲理和体悟蕴含在台风过后船上的风帆和船头的浪花里, 非常生动形象。

此类的诗还有《问蝉》:

由卵而蛹而虫 / 从树根爬上树梢

成长何其漫漫

知了! 知了! / 是叹息生命的短促 / 还是呼唤瞬间的爱情? [2]

这首诗包含了诗人对人生的无限感慨, 蝉的一生象征着人的一生, 生命苦短, 不断的破蛹重生, 不断地经受磨难, 等到的枝头引吭歌唱的欢乐而光明的时光又是何其短暂, “知了! 知了!” 人生有些感悟的时候又到了生命的暮年。

近年来岭南人创作的小诗更是显露出成熟的智慧, 上文引述过的《香港脚》、《网与鱼》、《风·云》、《路》等诗无不闪耀着长者睿智的光辉。

[1] 林焕章主编. 小诗磨坊 (泰华卷 2). 曼谷: 世界文艺出版社, 2008. 24

[2] 林焕章主编. 小诗磨坊 (泰华卷 5). 曼谷: 世界文艺出版社, 2011. 5

## 结 论

岭南人是泰华诗坛成就卓著的诗人，他的诗歌以“中国情结”怀土思乡而著称，乡思、乡愁、亲情、故国情是他诗歌的主旋律。主旋律之外，岭南人的诗歌主题也受到居住国泰国的文化熏陶，有着佛禅感悟与异国风情。

诗人的《我是一片云》、《如果》、《乡愁是一杯浓浓的功夫茶》、《太极起式》、《余温》等名篇都具有浓厚的民族意识、乡土感情。他的诗情真挚、想象丰富、譬喻奇特，常常以人生的乡愁、理想的挫折来展示人生的无奈与坚持，具有强烈的主观情绪和色彩。岭南人的诗侧重理想追求过程中的内心矛盾，作为一个内心的、情感型的诗人，他的理想主义又染上了痛苦、孤独和感伤，是典型的痛苦的理想主义者。因此如《中年以后，一杯不下糖的菊花茶》与《看星》等诗歌，我们也可以领略到，岭南人的诗思清新真挚之中，也有着淡淡的忧郁和苦涩。

岭南人是中年以后才重拾文学创作的，除了文学理想追求过程中的挫折与坚守之外，他的诗歌还充满着成熟的智慧和感悟。尤其是2006年加入“小诗磨坊”诗社之后，他的小诗创作显露出明显的智性特色。《香港脚》、《网与鱼》、《风·云》、《路》、《问蝉》、《船的心情》等诗中，处处闪耀着睿智的光芒。

岭南人虽然是中年才接续了少年时期的文学理想，但是由于他的人生历练丰富，艺术功力老到，充满生命智慧，因此不断奉献出优秀精彩的诗歌作品，很多诗作流传广远、脍炙人口，不愧是泰华文坛的杰出诗人和旗手。在这样一个诗歌沦落的时代，他对诗歌理想的坚持和对诗美的不懈追求，尤其显得弥足可贵和令人肃然起敬。

HCU  
Thesis  
SB195  
2012

## 参考文献

- [1] 岭南人. 结. 香港: 诗双月刊出版社, 1991
- [2] 岭南人. 我是一片云. 北京: 人民文学出版社, 1994
- [3] 岭南人. 岭南人短诗选. 香港: 银河出版社, 2003
- [4] 林焕章主编. 小诗磨坊(泰华卷 1-5). 香港: 世界文艺出版社, 2007-2011
- [5] 庄钟庆. 东南亚华文新文学史. 北京: 人民文学出版社, 2007
- [6] 张国培. 20世纪泰国华文文学史. 汕头: 汕头大学出版社, 2007
- [7] 陈贤茂. 海外华文文学史. 厦门: 鹭江出版社, 1999
- [8] 栾文华. 泰华文坛近况概观. 泰华文学. 香港: 文学世界出版社, 1991
- [9] 陈春陆. 陈小民. 泰国华文文学初探. 广州: 广东世纪出版社, 1990
- [10] 洪林. 泰国华文文学史探. 汕头: 汕头大学出版社, 2008
- [11] 司马攻. 泰华文学漫谈. 曼谷: 八音出版社, 1994
- [12] 年腊梅. 泰华写作人剪影. 曼谷: 八音出版社, 1990
- [13] 曾心. 给泰华文学把脉. 厦门: 厦门大学出版社, 2005
- [14] 碧澄. 梦土亚细安. 曼谷: 大将事业社出版社, 2000
- [15] 翁奕波, 郑明标. 现代潮汕文学海外篇. 北京: 中国戏剧出版社, 2006
- [16] 翁奕波. 潮汕文坛漫论. 北京: 中国文联出版社, 1999
- [17] 杨伯峻. 论语译注. 北京: 中华书局, 1980
- [18] 郭绍虞主编. 中国历代文论选(一卷本). 上海: 上海古籍出版社, 1979
- [19] 龙榆生. 唐宋名家词选. 上海: 上海古籍出版社, 1980
- [20] 孔凡礼, 刘尚荣选注. 苏轼诗词选. 北京: 中华书局, 2005
- [21] 朱自清. 新诗杂话. 北京: 生活·读书·新知三联书店, 1984
- [22] 朱湘. 中书集. 北京: 中国文联出版公司, 1993. 176
- [23] 梁实秋. 梁实秋论文学. 台北: 时报文化出版公, 1978. 668
- [24] 朱光潜. 诗论. 合肥: 安徽教育出版社, 1997
- [25] 何其芳. 谈写诗. 何其芳文集. 北京: 人民文学出版社, 1983
- [26] 梁宗岱. 诗与真·诗与真二集. 北京: 外国文学出版社, 1984
- [27] 废名. 论新诗及其他. 沈阳: 辽宁教育出版社, 1998
- [28] 林庚. 新诗格律与语言的诗化. 北京: 经济日报出版社, 2000
- [29] 公木主编. 新诗鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1991
- [30] 谢冕. 论诗. 西宁: 青海人民出版社, 1985



- [31] 黑格尔. 美学(第3卷). 北京: 商务印书馆, 1996
- [32] 韦勒克, 沃伦. 文学理论. 北京: 三联书店, 1984
- [33] 岭南人. 岭南人诗六首. 世界华文文学论坛, 1995, (04): 24~25
- [34] 潘亚曦. 诗心长在情长在——岭南人诗歌漫评. 华文文学, 1988 (2): 48~51
- [35] 徐学. 岭南人的诗与人. 海外华文文学研究, 1991 (3): 61~62
- [36] 陈剑晖. 淡而有味——谈岭南人的诗歌创作. 世界华文论坛, 1992 (2): 41~43
- [37] 斐人. 别一种乡情——岭南人诗歌浅读. 世界华文论坛, 1995(4): 26~27
- [38] 啸湖. 黄河与湄南河深情交融的恋歌——读岭南人的诗集《我是一片云》. 玉溪师专学报, 1996 (4): 341~345
- [39] 李少儒. “五四”爆开的火花——泰华新诗发展简史. 华文文学, 1998 (3): 67~71

许秀云

2012年3月

## 致 谢

作为母语并非汉语的泰国研究生,我选择泰华文坛的杰出诗人岭南人的诗作为我的研究选题,有些自不量力。确定题目之后,导师开列的参考书目就令我视为畏途,深感时间紧迫,学海无涯。在我读研究生的这个阶段。我每天以大量时间来读书、做笔记,勤奋地写作论文,终于顺利完成这篇论文,虽然还有很多不足之处,但是自己仍然感到十分欣慰。

本论文的完成,在资料搜集方面,首先要感谢岭南人先生、曾心先生的无私帮助,他们为我提供了宝贵的参考图书,令我的论文有了基本的素材。

从论文选题、资料收集、框架提纲、写作修改直至最后定稿,我的导师范军老师给予了悉心的教导,大到文章构架,小到别字标点,都从严要求,在此对老师表达我最衷心的感谢!

在此,还要向所有辛苦为我们授课的老师:许总老师、纪秀生老师、毛翰老师、赵平老师、谢玉冰老师、徐华老师、陈庆妃老师、陈旋波老师、刘文辉老师、乔全宏老师以及何福祥老师等表示崇高的敬意和真诚的感谢!你们严谨认真,细致周到的教育和帮助,我将终生铭刻在心!

此外,还要感谢参加论文审阅和论文答辩的老师,感谢您对本论文提出的宝贵的批评和建议,使我的论文能够更好地完善和提高。

最后,感谢两年来给予我帮助、支持和关照的同学,你们的帮助令我受益匪浅。

祝愿各位老师和同学们身体安康,生活幸福!

许秀云

2012年3月

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ-นามสกุล	นางสาวศิริพร เก้าเอี้ยน
วัน เดือน ปีเกิด	27 สิงหาคม พ.ศ. 2520
ที่อยู่ปัจจุบัน	9 ซอยเฉลิมพระเกียรติ 244 ถนนสุขุมวิท 103 แขวงหนองบอน เขตประเวศ กรุงเทพมหานคร 10250
โทรศัพท์	084-7594002
อีเมล	<a href="mailto:je_abthaicc@msn.com">je_abthaicc@msn.com</a>
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2540	ระดับมัธยมศึกษาจาก โรงเรียนราชดำริ
พ.ศ. 2544	ระดับปริญญาตรี คณะศิลปศาสตร์ เอกภาษาจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2544-2549	ได้รับประกาศนียบัตรจีนธุรกิจจากมหาวิทยาลัยเซี่ยเหมิน สาธารณรัฐประชาชนจีน
พ.ศ. 2553	ได้รับประกาศนียบัตรวิชาชีพครูจากมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา
พ.ศ. 2553	ศึกษาต่อระดับปริญญาโท หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
ประวัติการทำงาน	
พ.ศ. 2544-2547	พนักงานบริษัท ไทซานทัวร์
พ.ศ. 2550-2553	อาจารย์พิเศษของสถาบัน โอเคแอลเอส
พ.ศ. 2553-2554	คุณครูประจำโรงเรียนกรุงเทพคริสเตียน
ปัจจุบัน	
พ.ศ. 2555	เจ้าหน้าที่ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ ธนาคารไอซีบีซี